



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/1999/21  
23 April 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Основная сессия 1999 года

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ 1/

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад подготовлен в соответствии со статьей 11 Устава Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (утвержденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 428 (V) от 14 декабря 1950 года), в которой, в частности, предусматривается, что "Верховный комиссар ежегодно представляет доклад Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет". В докладе описываются основные мероприятия, осуществленные Управлением в интересах беженцев и перемещенных лиц в соответствии с положениями Устава и последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи. К основным направлениям его деятельности относятся международная защита, чрезвычайная помощь и достижение долговременных решений. В докладе содержится также информация о сотрудничестве с другими членами системы Организации Объединенных Наций и с межправительственными и неправительственными организациями. Докладом охватывается период с 1 января 1998 года по 31 марта 1999 года, за исключением статистических, финансовых и программных данных, большая часть которых относится к 1998 календарному году.

1/ Настоящий документ представляет собой предварительный mimeографированный вариант доклада, который впоследствии будет издан в типографском виде в качестве официального отчета Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия.

## СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 10
I. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА . . . . .	11 - 29
А. Введение . . . . .	11 - 16
В. Деятельность по обеспечению защиты . . . . .	17 - 26
С. Просветительско-пропагандистская деятельность . . . . .	27 - 29
II. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ . . . . .	30 - 157
А. Основные тенденции в области оперативной деятельности . . . . .	30 - 49
1. Общие и специальные программы . . . . .	30 - 32
2. Виды помощи . . . . .	33 - 49
а) Обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям, реагирование на них и оказание чрезвычайной помощи . . . . .	34 - 37
б) Попечение и обслуживание . . . . .	38 - 39
с) Добровольная репатриация . . . . .	40 - 43
д) Расселение на месте . . . . .	44 - 46
е) Переселение . . . . .	47 - 49
В. Темы и приоритеты программ . . . . .	50 - 69
1. Беженцы-женщины . . . . .	50 - 53
2. Беженцы-дети и подростки . . . . .	54 - 60
3. Окружающая среда . . . . .	61 - 65
4. Помощь беженцам/возвращающимся лицам и развитие . . . . .	66 - 69
С. Управление программами и их осуществление . . . . .	70 - 85
1. Общие сведения . . . . .	70 - 73
2. Инспекция и оценка . . . . .	74 - 77
3. Управление изменениями . . . . .	78 - 85
а) Система управления операциями (СУО) . . . . .	79
б) База данных по вопросам защиты . . . . .	80
с) Цепочка материально-технического снабжения . . . . .	81

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
d) Замена систем . . . . .	82
e) Управление людскими ресурсами . . . . .	83
f) Финансовые службы . . . . .	84 - 85
D. Ситуация в регионе Африки . . . . .	86 - 111
1. Операции в Центральной, Восточной и Западной Африке . . . . .	86 - 98
2. Операции в районе Великих озер . . . . .	99 - 103
3. Операции в южной части Африки . . . . .	104 - 111
E. Ситуация в регионе Америки и Карибского бассейна . .	112 - 117
F. Ситуация в регионе Азии и Тихого океана . . . . .	118 - 131
1. Операции в Южной Азии . . . . .	118 - 123
2. Операции в Восточной Азии и Тихоокеанском регионе . . . . .	124 - 131
G. Ситуация в регионе Европы . . . . .	132 - 153
1. Операции в Европе . . . . .	132 - 141
a) Западная Европа и Прибалтийские государства	132 - 133
b) Центральная Европа . . . . .	134 - 135
c) Восточная Европа . . . . .	136 - 141
2. Последующая деятельность в связи с Конференцией по СНГ . . . . .	142 - 144
3. Бывшая Югославия . . . . .	145 - 153
H. Ситуация в регионе Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока . . . .	154 - 158
1. Юго-Западная Азия . . . . .	154 - 155
2. Центральная Азия . . . . .	156
3. Западная Сахара . . . . .	157
4. Ближний Восток . . . . .	158
III. ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ УВКБ . . . . .	159 - 165

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
IV.	СОТРУДНИЧЕСТВО/КООРДИНАЦИЯ . . . . .	166 - 182
A.	Сотрудничество между УВКБ, другими членами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями . . . .	166 - 169
B.	Координация деятельности с другими членами системы Организации Объединенных Наций . . . . .	170 - 176
C.	Отношения с неправительственными организациями . .	177 - 182

ТАБЛИЦЫ

Таблица 1.	Расходы УВКБ в 1998 году с разбивкой по бюро операций/странам и видам деятельности по оказанию помощи (все источники финансирования - в тыс. долл США)
Таблица 2.	Взносы на операции УВКБ по состоянию на 31 марта 1999 года (в долл. США)
Таблица 3.	Ориентировочные показатели числа беженцев и других подмандатных УВКБ групп по состоянию на конец 1998 года

## ВВЕДЕНИЕ

1. В 1998 году общее число беженцев и других лиц, подмандатных Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), было относительно стабильным. К концу года оно составило 21, 4 млн. человек, по сравнению с 22,4 человек в предыдущем году. Приблизительно половину этого числа (11,4 млн.) составляли беженцы, а оставшуюся часть – внутриперемещенные лица, возвращенцы, лица, просящие убежища, и лица без гражданства. Из таблицы 3 видно, что подавляющее большинство беженцев и других подмандатных УВКБ лиц находится в Африке, Азии и Европе.

2. В отличие от предыдущих лет нынешнего десятилетия, в 1998 году и в начале 1999 года никаких массовых потоков беженцев не наблюдалось. Однако в период, охватываемый настоящим докладом, УВКБ столкнулось с рядом чрезвычайных ситуаций, которые, хотя и были менее значительными по своим масштабам и привлекли меньшее внимание, имели столь же трагические последствия для беженцев и перемещенных лиц. Эта тенденция резко изменилась в последнюю неделю марта 1999 года в результате возникновения острой чрезвычайной ситуации в провинции Косово Союзной Республики Югославии 2/. Эти чрезвычайные ситуации явились наглядным примером связей, существующих между вооруженными конфликтами, нарушениями прав человека и последующими массовыми исходами беженцев. Особую тревогу вызвали внутренние трансграничные потоки беженцев в Африке. В Западной Африке в результате кризисов в Сьерра-Леоне и Гвинее-Бисау сотни тысяч людей были вынуждены покинуть свои дома. Возобновление боевых действий в Демократической Республике Конго повлекло за собой новые потоки беженцев и перемещенных лиц, а продолжение операций УВКБ и других гуманитарных организаций стало сопряжено с большой опасностью. В конце 1998 года вооруженный конфликт между Эритреей и Эфиопией стал причиной новых потоков перемещенных лиц и многочисленных случаев массового изгнания в регионе Африканского Рога.

3. Добровольная репатриация, которая в подавляющем большинстве случаев является наиболее предпочтительным способом решения проблемы беженцев, имела в 1998 году ограниченный характер. В некоторых ситуациях, хотя и в относительно небольших масштабах, были достигнуты положительные результаты: беженцы смогли вернуться из Судана в Эфиопию и из Эфиопии в северо-западную часть Сомали, что свидетельствует об определенной нормализации и стабилизации обстановки в некоторых районах Африканского

---

2/ Только за период с 24 по 31 марта 1999 года 100 000 косовских беженцев прибыли в соседние страны, главным образом в Албанию и бывшую югославскую Республику Македонию, причем и впоследствии в эти страны продолжали ежедневно прибывать тысячи беженцев.

Рога. В Западной Африке была завершена репатриация беженцев из числа туарегов в Мали и Нигер; кроме того, домой также вернулось, самостоятельно или при содействии УВКБ, значительное число либерийцев. В Центральной Америке путем сочетания таких методов, как добровольная репатриация и интеграция на местах в Мексике, начала успешно решаться давно существующая проблема гватемальских беженцев.

4. Однако в других ситуациях сохраняющаяся обстановка насилия или срыв политических переговоров нарушили планы, связанные с возвращением, и привели к резкому увеличению новых потоков беженцев. Это, в частности, касается Анголы, где возникли серьезные препятствия на пути осуществления Лусакских мирных соглашений. Возобновление боевых действий привело к возникновению новых потоков беженцев и обусловило появление еще большего числа внутриперемещенных лиц. Вооруженный конфликт в южной части Судана исключил возможность репатриации беженцев из Эфиопии и Уганды; сомалийские беженцы в Кении также не смогли вернуться в свою страну; беженцы-сахрави продолжают жить в изгнании в ожидании успешного завершения переговоров по Западной Сахаре; беженцы из Бурунди вынуждены оставаться в Объединенной Республике Танзании, где их присутствие является основным источником напряженности между двумя государствами. Чрезвычайно нестабильная обстановка в Афганистане также воспрепятствовала репатриации афганских беженцев из Пакистана и Исламской Республики Иран. Репатриация в Шри-Ланку сотен тысяч беженцев из числа тамиллов, по-прежнему находящихся в Индии, стала невозможной в результате интенсификации конфликта в этой стране.

5. Проблемы, с которыми сталкивается УВКБ в связи с этими тупиковыми ситуациями, осложняются еще и тем, что жертвам вооруженных конфликтов и нарушений прав человека все труднее найти безопасное убежище в соседних государствах или в других странах. Как развивающиеся, так и промышленно развитые страны, которые могут предоставить убежище, демонстрируют все большее нежелание соблюдать базовые принципы защиты беженцев, в то время как беднейшие страны мира заявляют, что от них требуют нести слишком большую ответственность за беженцев в течение слишком длительного периода времени.

6. В этой связи УВКБ интенсифицирует мероприятия в соответствии со своим мандатом, касающимся защиты, уделяя основное внимание правозащитной и просветительско-пропагандистской деятельности, например осуществлению глобальной кампании по поощрению присоединения государств к международным договорам в области защиты беженцев и конвенциям в отношении безгражданства. Управление также принимает меры по обеспечению применения более комплексного подхода ко всем своим программам путем более тесной увязки вопросов защиты и помощи, в том что касается стратегии, целей и оценки мероприятий.

7. На всех уровнях проводились широкие консультации с другими международными субъектами. В частности, УВКБ оказывало содействие реализации региональных инициатив, например в проведении Регионального совещания на уровне министров по проблемам беженцев в районе Великих Озер, которое было организовано УВКБ и ОАЕ в мае 1998 года в Кампале. В Европе Управление участвовало в реализации решений Конференции Содружества Независимых Государств (СНГ), а в Азии оно укрепляло связи с процессом "Азиатско-Тихоокеанские консультации".

8. Еще одной важной инициативой явились целенаправленные меры по налаживанию более активного диалога с международными учреждениями, занимающимися вопросами развития и финансирования, по проблеме так называемого "реинтеграционного разрыва", а также по более широким вопросам постконфликтного восстановления. Цель состоит в обеспечении более плавного перехода от деятельности по оказанию чрезвычайной помощи к мерам по налаживанию процесса развития в условиях нестабильного мира и экономической разрухи, в которых зачастую оказываются вернувшиеся беженцы. Важным мероприятием в этой связи явилось заседание "за круглым столом", организованное УВКБ в сотрудничестве со Всемирным банком в течение первой недели 1999 года в Брукингском институте в Вашингтоне. Этот вопрос также рассматривался в ходе консультаций, проводившихся в рамках деятельности Межучрежденческого постоянного комитета.

9. И наконец, с целью укрепления своего собственного потенциала для решения многочисленных проблем, описываемых в настоящем докладе, УВКБ также осуществило ряд инициатив в области управления изменениями, в том числе инициатив, имеющих далеко идущие последствия в том, что касается новых процессов и технологий. Кроме того, в начале 1999 года были осуществлены важные реформы на уровне штаб-квартиры Управления.

10. В 1998 году на цели своих общих и специальных программ УВКБ получило добровольные взносы на сумму приблизительно 769 млн. долл. США. Эти взносы перечисляются в таблице 2. К 31 марта 1999 года для покрытия потребностей на общие и специальные программы, составляющих около 914,8 млн. долл. США, было получено почти 249 млн. долл. США.

## 1. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

### А. Введение

11. Главные функции УВКБ заключаются в предоставлении международной защиты беженцам и поиске окончательных решений проблем беженцев путем оказания содействия правительствам в облегчении их добровольной репатриации или ассимиляции в новых странах. Правовую основу этих функций составляет Устав Управления (приложение к резолюции 428 (V) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года), в котором деятельность Верховного комиссара определяется как носящая сугубо неполитический,

гуманитарный и социальный характер. Деятельность Управления подкрепляется и направляется последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, заключениями и решениями Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара и осуществляется в рамках системы, в основе которой лежат нормы международного права беженцев, права человека и гуманитарное право, а также международно признанные стандарты, касающиеся обращения с беженцами.

12. Международная защита прежде всего подразумевает обеспечение уважения основных прав беженцев, включая право на безопасность и невыдворение (*non-refoulement*), а также обеспечение благоприятного режима обращения с беженцами в странах убежища. Она подразумевает также содействие ратификации соответствующих международных договоров государствами и включение этих договоров в их внутреннее законодательство.

13. Ответственность за обеспечение основных прав беженцев лежит на государствах, которые обязаны обеспечивать уважение права беженцев на личную безопасность. В этом отношении государства должны обеспечить гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев, расположенных на их территориях, в том числе расположение лагерей вдали от пограничных районов, разоружение и удаление из лагерей военных элементов и отказ от использования беженцев для достижения политических целей. Отход от этих основных принципов подрывает сам характер мирного предоставления убежища и превращает его в угрозу для страны происхождения, страны убежища и для самих беженцев.

14. В Записке о международной защите, представленной в прошлом году на сорок девятой сессии Исполнительного комитета (EC/47/SC/CRP.27), обсуждаются вышеупомянутые проблемы и рассматриваются изменения, происшедшие в области защиты беженцев в предыдущем году. В связи с пятидесятой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека основное внимание в этой Записке было уделено связям, существующим между защитой беженцев и правами человека. В Записке было также отмечено, что все, что переживают беженцы, начиная с их принудительного перемещения и поиска убежища и заканчивая нахождением долговременного решения их проблемы, свидетельствует о сохраняющемся разрыве между теорией и практикой соблюдения принципов прав человека.

15. Опыт деятельности по защите беженцев излагается в Записке в четырех общих разделах: причины возникновения потоков беженцев; право искать убежище и пользоваться им; нормы обращения с беженцами и лицами, просящими убежище; и право на возвращение. В ней признается взаимодополняемость мандата УВКБ в отношении беженцев и более широких мандатов по правам человека других соответствующих органов и учреждений и отмечается необходимость сохранения взаимоусиливающих, но отдельных мандатов. В Записке подчеркивается, что, хотя для ликвидации разрыва между теорией и практикой необходимы согласованные действия всех соответствующих сторон, включая



государства, Организацию Объединенных Наций и другие международные, региональные и неправительственные организации (НПО) и общинные группы, успех этой деятельности будет в конечном счете зависеть от политической воли государств.

16. С учетом международного характера вопросов, касающихся беженцев, их защита и улучшение их положения не возможны без международного сотрудничества. В этой связи Исполнительный комитет на своей сорок девятой сессии выбрал для своего ежегодного обсуждения тему "Международная солидарность и распределение бремени во всех его аспектах: ответственность за положение беженцев на национальном, региональном и международном уровнях". В рамках обсуждения этой темы была подчеркнута необходимость мобилизации ресурсов с целью оказания помощи странам, принимающим беженцев, особенно развивающимся странам, которые принимают большинство беженцев. Внимание было также обращено на необходимость рассматривать распределение бремени в более широком смысле, а не только с финансовой точки зрения. Также было отмечено, что предоставление убежища не должно зависеть от наличия соглашений о распределении бремени.

#### В. Деятельность по обеспечению защиты

17. Тысячи лиц, просящих убежище, были допущены в страны и получили убежище во многих частях мира, а для проблем тысяч беженцев были найдены долговременные решения. УВКБ проводило активную деятельность по мониторингу благосостояния возвращенцев во многих странах возвращения, а также участвовало в реализации проектов, призванных содействовать реинтеграции возвращенцев. Опыт УВКБ показывает, что для обеспечения устойчивости возвращения лица, возвращающиеся в свои страны, должны вовлекаться в более широкий процесс интеграции, предполагающий осуществление мер по укреплению национальных учреждений и наращиванию национального потенциала, особенно в странах, выходящих из состояния конфликта.

18. В течение рассматриваемого периода мандат УВКБ в области международной защиты по-прежнему оспаривался со многих позиций, причем некоторые государства не выполняли основные принципы защиты беженцев, включая принцип невыдворения, и не обеспечивали лицам, просящим убежище, и беженцам гуманное обращение в соответствии с международными стандартами. Большую озабоченность у Управления продолжали вызывать вопросы обеспечения защиты тысяч беженцев из районов вооруженных конфликтов. Конфликты в Афганистане, Анголе, Бурунди, Демократической Республике Конго, Гвинее-Бисау, провинции Косово Союзной Республики Югославии и Сьерра-Леоне по-прежнему являются причиной не только увеличения потоков беженцев, но и нарастания волны ненависти и насилия, что препятствует поиску политических и долговременных решений проблемы перемещенных лиц. Все эти конфликты сопряжены с вопиющими и грубыми нарушениями норм международного гуманитарного права. В этих условиях возможности УВКБ в плане выполнения его обязанностей по защите беженцев являются весьма ограниченными вследствие недостаточного сотрудничества со стороны государств в

деле соблюдения основных принципов защиты беженцев, их неспособности обеспечить и поддерживать гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев и трудностей, существующих в области получения доступа к беженцам. Например, в Центральноафриканской Республике и Республике Конго имели место случаи, когда на беженцев в лагерях совершались нападения и их насильно привлекали к участию в боевых действиях; кроме того, сотни беженцев и перемещенных лиц из Сьерра-Леоне продолжали подвергаться жестоким нападениям и избиениям. На масштабах и эффективности деятельности по обеспечению международной защиты также сказались опасения за безопасность сотрудников. Сотрудники УВКБ и других гуманитарных организаций все чаще подвергались запугиваниям и нападениям, которые в некоторых случаях приводили к гибели людей и причинению телесных повреждений. Это в очередной раз подчеркивает необходимость выполнения государствами своего обязательства содействовать осуществлению мандата УВКБ.

19. В связи с тем, что в рамках внутренних конфликтов совершаются вопиющие нарушения норм международного права прав человека и гуманитарного права, а также ввиду того, что в силу обстоятельств лица, виновные в совершении правонарушений, и их жертвы зачастую вынуждены вместе искать убежище, на глобальном уровне вновь стал проявляться интерес к вопросам исключения некоторых лиц из категории лиц, имеющих право на убежище. Этим вопросам также уделяется все больше внимания в контексте борьбы против международного терроризма во всех его формах и в рамках деятельности Международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде. В 1996 году УВКБ подготовило внутренние руководящие принципы по применению исключаящих оговорок и руководящие принципы по исключению руандийских просителей убежища. Затем была подготовлена Записка об исключаящих оговорках (EC/47/SC/CRP.29), представленная Постоянному комитету Исполнительного комитета в июне 1997 года, а на двенадцатом совещании Постоянного комитета в июне 1998 года был сделан устный доклад по вопросу об исключениях.

20. Серьезную озабоченность у УВКБ продолжают вызывать случаи задержания беженцев и лиц, просящих убежище, в ряде стран. В соответствии с руководящими принципами УВКБ по вопросам задержания, в которых излагается позиция УВКБ по этой важной проблеме, Управление неоднократно обращалось к различным правительствам по поводу необоснованного задержания беженцев. В ходе четвертого раунда неофициальных консультаций с правительствами, состоявшегося в Женеве 4 и 5 декабря 1997 года, было решено, что УВКБ обновит свои руководящие принципы по вопросам задержания с учетом последних правовых разработок в данной области. В феврале 1999 года УВКБ выпустило новые руководящие принципы по вопросам задержания. В этих руководящих принципах подчеркивается, что заключение лиц, просящих убежище, и беженцев под стражу крайне нежелательно, при этом государствам рекомендуется искать альтернативы задержанию.

21. Смешанный характер потоков населения является одной из особенностей текущих тенденций и представляет собой проблему. Этот вопрос является весьма широким и охватывает такую обширную область, как международная миграция, однако он также затрагивает важные аспекты проблемы беженцев. Соответствующие вопросы были обсуждены в документе для зала заседаний "Смешанные потоки и их связь с потоками беженцев, включая возвращение лиц, не нуждающихся в международной защите, и содействие возвращению в его глобальном измерении" (ЕС/48/SC/CRP.29), который был представлен на двенадцатом совещании Постоянного комитета. Основное внимание в этом документе было уделено обсуждению положения беженцев в смешанных потоках, возвращению лиц, не нуждающихся в международной защите, и вопросам содействия возвращению на основе соглашений о повторном въезде. В этом документе государствам было рекомендовано принимать комплексные меры по предотвращению потоков беженцев, в частности меры, направленные на ускорение экономического и социального развития, укрепление правопорядка и обеспечение уважения прав человека. Государствам настоятельно рекомендовалось обеспечивать гуманные условия для возвращения лиц, не нуждающихся в международной защите, и продолжать разрабатывать концепцию ответственности государства, в том что касается устранения коренных причин возникновения массовых людских потоков.

22. В течение отчетного периода УВКБ принимало активное участие в различных мероприятиях, посвященных вопросам гражданства и безгражданства, в том числе содействовало присоединению к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства. УВКБ предоставило многим государствам технические и консультативные услуги по законам о гражданстве и вопросам их осуществления, при этом основное внимание уделялось решению связанных с гражданством проблем в Центральной/Восточной Европе и бывшей Югославии.

23. Управление, приняв активное участие в разработке Европейской конвенции о гражданстве 1997 года, продолжало сотрудничать с Комитетом Совета Европы по вопросам гражданства в деле подготовки проекта Рекомендации относительно предотвращения и сокращения безгражданства. Для сотрудников УВКБ, правительственных должностных лиц, НПО и других соответствующих организаций был организован ряд учебных рабочих совещаний по вопросам гражданства и безгражданства. УВКБ также выпустило ряд публикаций по этим вопросам, включая: Руководящие принципы: деятельность по вопросам безгражданства на местах; пересмотренный вариант публикации Информация и руководство по вопросам присоединения: Конвенция 1954 года о статусе апатридов и Конвенция 1961 года о сокращении безгражданства; и Информационную брошюру по проблеме безгражданства.

24. УВКБ продолжало осуществлять свои функции в области защиты внутриперемещенных лиц, оказания им помощи и решения их проблем в таких районах, как Босния и Герцеговина, Северный Кавказ и Шри-Ланка. Необходимость обеспечения защиты внутриперемещенных лиц возникла в связи с внутренними конфликтами в Анголе,

Демократической Республике Конго, Гвинее-Бисау, провинции Косово Союзной Республики Югославии, Руанде и Сьерра-Леоне. Работа УВКБ в этой области основывается на комплексном подходе, охватывающем международную защиту, оказание помощи и по возможности поиск долговременных решений. В рамках этого подхода принимаются меры, направленные на то, чтобы гуманитарная деятельность в интересах внутреннеперемещенных лиц ни в коем случае не ограничивала осуществление их права искать убежище и пользоваться убежищем. УВКБ также подчеркивало важность применения межучрежденческих подходов и оказывало всестороннюю поддержку усилиям Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), Межучрежденческого постоянного комитета (МУПК) и Представителя Генерального секретаря по проблемам внутреннеперемещенных лиц. В отчетный период УВКБ распространило Руководящие принципы по перемещению населения внутри стран среди всех своих отделений на местах и включило их в свои программы подготовки кадров.

25. В течение отчетного периода УВКБ стремилось обеспечивать полное соблюдение существующих руководящих принципов относительно защиты беженцев-женщин. Была активизирована подготовка сотрудников в этой области, и было начато осуществление ряда экспериментальных проектов. Один из таких проектов начал осуществляться в пяти африканских странах, расположенных к югу от Сахары; его цель состоит в предотвращении и пресечении сексуального насилия. Предусматривается, что в рамках этого проекта будет применен многосекторальный подход, в соответствии с которым все сотрудники УВКБ будут отвечать за соответствующие направления деятельности по обеспечению защиты женщин. Пересмотренный формат Ежегодного доклада УВКБ о деятельности по обеспечению защиты, являющегося ежегодным механизмом представления получаемой на местах информации, также предусматривает тщательный анализ воздействия различных программ на деятельность по обеспечению защиты беженцев-женщин. Для проведения такого анализа воздействия были разработаны контрольные показатели защиты. УВКБ также продолжает содействовать обеспечению правовой защиты беженцев-женщин путем толкования определения беженцев на основе установленных принципов. Деятельность, осуществленная в отчетный период, включала участие в работе различных правовых форумов, посвященных случаям преследования по признаку пола, а также представление сообщений по этому вопросу на некоторых конференциях.

26. Что касается работы УВКБ в интересах беженцев-детей, то недавно были осуществлены меры по укреплению потенциала Управления в области подготовки кадров по этим вопросам. В отчетный период приоритетное внимание уделялось организации подготовки кадров по Конвенции о правах ребенка (КПР), поскольку этот договор является, по мнению УВКБ, основным средством защиты беженцев-детей. В этом контексте и в соответствии с проектом "Действия в защиту прав ребенка" (ДЗПР) были подготовлены 13 учебных модулей и организованы четыре региональных рабочих совещания с целью выявления наиболее серьезных проблем, с которыми сталкиваются дети в конкретных географических регионах. В основе всех этих модулей лежит КПР. УВКБ продолжало оказывать поддержку проектам, в рамках которых защите беженцев-детей уделяется особое внимание. В качестве примера можно привести Инициативу в интересах

либерийских детей – совместный проект УВКБ/ЮНИСЕФ, цель которого состоит в решении конкретных вопросов защиты детей и подростков, включая вопросы, связанные с вовлечением несовершеннолетних беженцев/возвращенцев в вооруженные конфликты.

С. Просветительно-пропагандистская деятельность

27. В октябре 1998 года УВКБ начало проводить двухлетнюю глобальную кампанию в целях поощрения присоединения государств к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу к ней 1967 года, Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства. В течение отчетного периода к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу к ней 1967 года присоединились Туркменистан и Казахстан, в связи с чем общее число государств – участников одного или обоих документов составило 138.

28. Просветительно-пропагандистская деятельность УВКБ была направлена на информирование общественности и на углубление знаний и понимания проблем беженцев в более широком контексте принудительного перемещения во всех его различных формах. Цель этой деятельности состояла в обеспечении эффективного применения международных правовых норм в интересах беженцев, возвращающихся лиц и других подмандатных УВКБ лиц. Были приняты меры по определению и укреплению связей, существующих между правом, посвященным проблемам беженцев, правом прав человека и международным гуманитарным правом, с тем чтобы каждое из них более эффективно использовалось для обеспечения защиты беженцев и других подмандатных УВКБ категорий лиц. Эта деятельность также призвана способствовать инкорпорации соответствующих международных правовых норм в национальное законодательство и административные процедуры. В течение отчетного периода УВКБ активизировало свою просветительно-пропагандистскую деятельность на региональном уровне. С этой целью Управление принимало участие в различных семинарах и конференциях по проблемам беженцев и смежным вопросам, организовывало курсы по праву беженцев и защите беженцев для правительственных должностных лиц, судей, партнеров-исполнителей, вооруженных сил и сил по поддержанию мира, научных учреждений и НПО во всех регионах мира.

29. УВКБ продолжало укреплять свои связи с различными международными, региональными и национальными органами по правам человека, включая национальные комиссии и управления омбудсменов по правам человека. Управление внимательно следило за работой Комиссии по правам человека и подотчетных ей экспертов и групп. Оно также следило за работой Подкомиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и шести договорных органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы вопросы, касающиеся работы УВКБ, доводились до сведения этих органов. УВКБ также продолжало укреплять свою систему мониторинга и сотрудничества с подразделениями по правам человека региональных органов, например Совета Европы, Европейского суда по правам человека, Организации по

безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации африканского единства (ОАЕ) и Азиатско-Африканского правового консультативного комитета (ААПКК), с целью обеспечения более глубокого понимания проблем защиты беженцев этими различными органами.

## II. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

### A. Основные тенденции в области оперативной деятельности

#### 1. Общие и специальные программы

30. Оперативные мероприятия УВКБ подразделяются на две основные категории: мероприятия, проводимые по линии общих программ (включая Программный резерв, Фонд для добровольной репатриации и Чрезвычайный фонд) и специальных программ, которые финансируются за счет взносов, вносимых на основании призывов Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или общих межучрежденческих призывов. В 1998 году расходы по общим программам составили более 348 млн. долл. США, что на 91 млн. долл. США (или 21%) меньше утвержденного целевого показателя, установленного после проведения в 1998 году обзора программы/бюджета. Все географические регионы, а также штаб-квартира были обязаны ограничить расходы и скорректировать мероприятия по линии общих программ с учетом прогнозируемого объема поступлений.

31. В результате проведенного в середине 1998 года обзора бюджета поправки были внесены также и в бюджет по специальным программам на 1998 год, который составил 551,5 млн. долл. США. Общие расходы по проектам в этом году составили 492,1 млн. долл. США; их разбивка по регионам и видам помощи приводится в таблице 1. Общий объем поступлений для специальных программ составил 489,5 млн. долл. США. С учетом неассигнованных средств в объеме 127,2 млн. долл. США, оставшихся с 1997 года, УВКБ смогло перенести на 1999 год приблизительно 138,1 млн. долл. США.

32. В октябре 1998 года Исполнительный комитет утвердил целевой показатель по общим программам на 1999 год в размере 413 млн. долл. США. По текущим прогнозам, в 1999 году на специальные программы планируется выделить 482 млн. долл. США, в том числе приблизительно 168 млн. долл. США будет использовано на операции в бывшей Югославии и соседних странах. Общие потребности в 1999 году составят, согласно прогнозам, 914,8 млн. долл. США, из которых 19,8 млн. долл. США будут выделены из регулярного бюджета.

## 2. Виды помощи

33. В настоящем разделе основные характеристики программ УВКБ и тенденции описываются в разбивке по видам помощи. Более подробная информация по регионам содержится в разделах D–H ниже.

### а) Обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям, реагирование на них и оказание чрезвычайной помощи

34. Наряду с ограниченным числом сотрудников Секции обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них (СОГЧСР) могут быть также задействованы приблизительно 30 сотрудников УВКБ, включенных в резервный реестр. В 1998 году и в первом квартале 1999 года приблизительно 30 миссий Группы реагирования на чрезвычайные ситуации (ГРЧС) были направлены для участия в операциях в Демократической Республике Конго, Центральноафриканской Республике, Гвинее, Либерии, Камбодже, Таиланде, провинции Косово Союзной Республики Югославии, других районах бывшей Югославии, Албании и Никарагуа.

35. Наряду с сотрудниками УВКБ, включенными в резервный реестр, также привлекаются специалисты, выделяемые на основе договоренностей с Норвежским и Датским советами по делам беженцев, организацией "Радда Барнен", Программой добровольцев Организации Объединенных Наций, австралийской организацией "Рэд Р" (строители) и Центром эпидемиологического контроля и предупреждения заболеваний в Атланте (медработники). Аналогичные соглашения также заключены с Российским агентством по чрезвычайным ситуациям и Шведской ассоциацией спасательных служб.

36. Одним из важных элементов готовности к чрезвычайным ситуациям является планирование на случай непредвиденных обстоятельств/ситуативная готовность. В отчетный период сотрудники СОГЧСР оказали помощь в разработке таких планов в 12 странах: Албании, бывшей югославской Республике Македонии, Сенегале, Кении, Руанде, Демократической Республике Конго, Чаде, Турции, Индонезии, Малайзии, Сингапуре и Южной Корее.

37. Еще одним важным элементом готовности к чрезвычайным ситуациям является подготовка кадров. В 1998 году на экспериментальной основе был организован семинар по вопросам управления действиями в чрезвычайных ситуациях, с тем чтобы опытные сотрудники УВКБ и учреждений-партнеров могли обсудить текущие вопросы международной политики в области управления действиями в чрезвычайных ситуациях и определить способы повышения эффективности мер по удовлетворению потребностей беженцев и других перемещенных групп населения в чрезвычайных ситуациях. В рамках Программы подготовки к управлению действиями в чрезвычайных ситуациях (ППУЧ), в которой участвуют сотрудники УВКБ, а также НПО и правительственные учреждения-партнеры, одно рабочее совещание было проведено в Южной Африке, а другое, предназначенное для

стран Азиатско-Тихоокеанского региона, – в Пекине. Страновая ППУЧ была организована в Малайзии, при этом она также охватывала Сингапур. Кроме того, подготовка сотрудников, включенных в резервный реестр, проводилась путем организации рабочих совещаний, которые были предназначены для координаторов действий в чрезвычайных ситуациях (РСКЧ/ГРЧС) и в рамках которых они обучались базовым методам управления, а также практическим аспектам проведения операций в чрезвычайных ситуациях/операций по репатриации. Поскольку сотрудники включаются в резервный реестр сроком на шесть месяцев, ежегодно проводятся два РСКЧ/ГРЧС. Первое совещание в 1999 году было организовано при поддержке Службы гражданской обороны Швейцарии. В 1998 году для сотрудников штаб-квартиры, которые могут быть привлечены к деятельности по реагированию на чрезвычайные ситуации, было организовано второе рабочее совещание по управлению действиями в чрезвычайных ситуациях из штаб-квартиры (РСКЧ/ШК). Его цель состояла в содействии укреплению механизма обмена информацией и других механизмов, которые могут потребоваться в исключительных условиях чрезвычайной ситуации.

б) Попечение и обслуживание

38. Программы попечения и обслуживания направлены на удовлетворение основных потребностей беженцев в различных регионах мира до тех пор, пока не будет найдено более долговременное решение. В 1998 году на этот вид помощи было выделено приблизительно 206,4 млн. долл. США (59% расходов УВКБ по общим программам). Программы в области попечения и обслуживания предусматривают предоставление продовольствия группам населения, не охваченным МПП; предоставление хозяйственных товаров и материалов для приготовления пищи/отопления; обеспечение беженцев временным жильем; возведение и обслуживание объектов снабжения пресной водой; мероприятия по удалению фекалий и твердых отходов, а также меры по борьбе с переносчиками инфекций/сельскохозяйственными вредителями; предоставление финансовых средств для строительства и функционирования медицинских и учебных заведений, например медпунктов, больниц, центров питания, начальных школ и центров профессиональной подготовки; и иногда оказание поддержки экономической деятельности путем предоставления субсидий и займов на цели развития мелкого предпринимательства. В рамках этих программ беженцам также оказывается юридическая помощь, в частности в том, что касается регистрации, юридического представительства, розыска и выдачи документов, удостоверяющих личность. Программы попечения и обслуживания УВКБ, как правило, осуществляются правительственными учреждениями и/или НПО, административные расходы которых покрываются из бюджета УВКБ.

39. В 1998 году большинство программ в области попечения и обслуживания УВКБ осуществлялось в следующих регионах: в Африке (Эфиопия, район Великих Озер, Кения и Гвинея), Центральной Азии (республики Средней Азии и Пакистан) и на Балканском полуострове (бывшая Югославия, включая провинцию Косово Союзной Республики Югославии). Эта тенденция, как предполагается, сохранится и в 1999 году.



с) Добровольная репатриация

40. Некоторые мероприятия по добровольной репатриации были реализованы в 1998 году, хотя и в меньших, чем первоначально планировалось, масштабах. Наиболее крупные из них, несмотря на сохраняющиеся неблагоприятные условия, были проведены в Западной Африке, в частности в Либерии. Программы в области репатриации и реинтеграции были также осуществлены в интересах беженцев, возвращающихся в Афганистан и Боснию и Герцеговину. Было завершено возвращение беженцев-туарегов в Мали и Нигер. В связи с улучшением ситуации в северо-западной части Сомали некоторое число беженцев смогло вернуться из Эфиопии. Программа репатриации в Центральной Америке была успешно завершена после возвращения последней небольшой группы беженцев из Мексики в Гватемалу. На глобальном уровне в 1998 году было репатрировано приблизительно 950 000 беженцев, при этом более 400 000 из них была оказана помощь со стороны УВКБ.

41. Однако в ряде других случаев продолжение или возобновление конфликтов воспрепятствовало реализации планов в области добровольного возвращения. Это, в частности, касается Анголы, где УВКБ было вынуждено прекратить свои мероприятия по репатриации. Осуществление планов в области репатриации суданских беженцев из Эфиопии и Уганды было также прервано в связи с вооруженным конфликтом в южной части Судана, а пограничный конфликт между Эфиопией и Эритреей воспрепятствовал репатриации эритрейских беженцев, находящихся в Судане.

42. Несмотря на эти проблемы, добровольная репатриация по-прежнему является в большинстве случаев наиболее предпочтительным долговременным решением и поэтому представляет собой приоритетное направление деятельности УВКБ, которое пользуется поддержкой всего международного сообщества. Ожидается, что в 1999 году будут преодолены последние препятствия на пути проведения референдума в Западной Сахаре, что позволит начать процесс репатриации. Также ожидается, что будет достигнут прогресс в области репатриации афганских беженцев, по-прежнему находящихся в Исламской Республике Иран и Пакистане. Что касается Африки, то политическое урегулирование вооруженных конфликтов в Анголе, Конго и Сьерра-Леоне позволило бы возобновить операции по репатриации и возвращению домой внутриперемещенных групп населения.

43. В 1998 году УВКБ израсходовало на программы репатриации и реинтеграции более 253 млн. долл. США. Что касается 1999 года, то предполагаемые бюджетные расходы на эту деятельность составят приблизительно 170 млн. долл. США.

д) Расселение на местах

44. Возможности расселения на местах в 1998 году по-прежнему были весьма ограниченными. Однако крупномасштабная программа, осуществляемая в северной части Уганды, получила новый импульс после объявления правительством Уганды и УВКБ в июле

1998 года новой стратегии, направленной на интеграцию приблизительно 145 000 суданских беженцев в местных населенных пунктах в трех северо-западных округах Уганды: Аруа, Мойо и Аджумани. Представители правительства Уганды и УВКБ встретились с местными общинами (где были расселены беженцы), донорами, Всемирным банком, учреждениями Организации Объединенных Наций и НПО с целью обсуждения стратегий и программ достижения самообеспеченности, разработанных в течение последних месяцев этого года. Число суданских беженцев в Уганде составляет более 170 000 человек. В соответствии с этим проектом для беженцев, многие из которых уже расселены на выделенных правительством участках земли, будут организованы программы обучения и профессиональной подготовки. Этот проект УВКБ будет осуществлен, согласно планам, в 1999–2002 годах.

45. Другие программы расселения на местах в Африке осуществляются в Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Эфиопии и Замбии. Основным препятствием на пути расселения в сельских районах по-прежнему является нежелание правительств выделять достаточные земли в связи с растущим давлением на земельные и другие ресурсы во многих странах. Мероприятия по достижению самообеспеченности групп беженцев также осуществлялись в течение всего этого года в Союзной Республике Югославии.

46. Публикация в 1997 году Базовых принципов и Руководства УВКБ по вопросам самообеспеченности явилась важным шагом в деле осуществления согласованной стратегии достижения самообеспеченности на базе программ расселения на местах.

е) Переселение

47. Будучи важным элементом деятельности по защите беженцев и поиску долговременных решений, программа переселения содействует не только обеспечению личной безопасности беженцев, но и укреплению программ в области предоставления убежища в принимающих странах. В 1998 году при содействии УВКБ было переселено 26 600 беженцев. На рассмотрении находились также дела, касающиеся еще 13 300 человек. Кроме того, 1 300 дел (касающихся приблизительно 4 000 человек) были подготовлены УВКБ для представления или повторного представления с целью переселения. Эти показатели не включают данные по многим тысячам беженцев, охваченных специальными программами переселения или воссоединения семей, которые зачастую осуществляются параллельно с деятельностью УВКБ в области переселения беженцев.

48. Большинство переселенных при содействии УВКБ беженцев составляли беженцы из Африки, Ближнего Востока и бывшей Югославии, при этом доля африканских беженцев среди переселенных беженцев равнялась 41% по сравнению с 34% в 1997 году. В 1998 году продолжала наблюдаться тенденция к расширению и диверсификации возможностей в области переселения африканских беженцев. Что касается других регионов, то, как и в 1997 году, треть переселенных беженцев составили беженцы из

стран Ближнего Востока, а одну пятую – беженцы из бывшей Югославии. Кроме того, несколько тысяч беженцев из бывшей Югославии были переселены на основе соглашений о прямом рассмотрении дел странами переселения. В соответствии с рекомендациями Исполнительного комитета УВКБ также поощряет другие страны к расширению возможностей в области переселения путем использования целевого фонда, созданного в 1997 году. В 1998 году увеличилось число дел о переселении, рассмотренных в соответствии с чрезвычайными процедурами, при этом такие чрезвычайные процедуры было настоятельно рекомендовано принять большему числу стран. Исполнительный комитет также призвал проводить более согласованную деятельность в отношении отдельных категорий беженцев, нуждающихся в особой защите, в том числе в отношении женщин, относящихся к группе риска, беженцев-детей и беженцев-подростков, беженцев, нуждающихся в медицинском обслуживании, лиц, подвергшихся насилию и пыткам, а также пожилых беженцев.

49. В 1998 году были продолжены регулярные консультации между УВКБ, МОМ, правительствами и НПО. Неофициальная рабочая группа по переселению продолжала служить форумом для обмена информацией по разнообразным тематическим и оперативным вопросам. В Африке, Южной Азии, Ближнем Востоке и Восточной Европе УВКБ организовало серию региональных рабочих совещаний по вопросам переселения. Меры по активизации операций по переселению на местах включали подготовку специалистов, распространение Пособия по вопросам переселения и укрепление кадрового состава на основе осуществляемого совместно с НПО проекта по откомандированию специалистов. Кроме того, УВКБ провело тщательный анализ своих процедур рассмотрения и представления дел: в настоящее время завершается разработка Электронной системы обработки и представления информации по вопросам переселения (ЭСОПИП), которая затем будет распространена среди отделений на местах.

## В. Темы и приоритеты программ

### 1. Беженцы-женщины

50. УВКБ продолжало осуществлять деятельность в соответствии со своими обязательствами по Пекинской платформе действий и содействовать обеспечению гендерного равенства применительно к беженцам. В рамках этого подхода гендерный анализ является неотъемлемым элементом процесса программирования, а социальные условия общин беженцев служат основой для разработки мероприятий по устранению неравенства и дискриминации. Поощрение прав человека и равенства женщин имеет особое значение в ситуациях, сопряженных с потоками беженцев, и чрезвычайных ситуациях, когда эти вопросы, как правило, отходят на второй план, поскольку главной задачей является сохранение жизни. Практические меры по реализации программ могут также влиять на дискриминацию в общинах беженцев, усиливая или устраняя гендерное неравенство. Хотя подходы, применяемые с целью обеспечения беженцам-женщинам и беженцам-девочкам равного обращения с точки зрения защиты и помощи, могут быть неодинаковыми в различных регионах, они преследуют одни и те же цели. Учет гендерной тематики также стал неотъемлемым компонентом процесса разработки целей национальных программ.

51. В предыдущих разделах настоящего доклада уже отмечалось, что в целях обеспечения практического применения руководящих принципов УВКБ относительно защиты беженцев-женщин были приняты соответствующие меры. В этом контексте деятельность по борьбе с насилием в отношении беженцев-женщин проводится на основе двуединого подхода. Этот подход предусматривает осуществление мер по предупреждению путем проведения кампаний в области информации, образования и коммуникации (ИОК) для лидеров беженцев, руководителей общин/религиозных лидеров и гуманитарных работников и оказание помощи жертвам насилия путем обеспечения их защиты и проведения мероприятия в социальной, медицинской и правовой сферах.

52. Общеизвестно, что участие женщин имеет первостепенное значение для развития культуры мира. Поэтому УВКБ являлось одним из основных участников межучрежденческих рабочих совещаний по вопросу о роли женщин в деле предотвращения конфликтов и укрепления мира, которые были организованы в Африке, Америке и Кавказском регионе. Целями этих мероприятий являются укрепление потенциала женщин в деле содействия предотвращению конфликтов, наращивание потенциала местных НПО, поощрение развития культуры мира, привлечение гражданского общества к процессу пересмотра законодательства и установление связей между международными женскими организациями, которые выступают за мир.

53. Также были продолжены с некоторым успехом усилия, направленные на поощрение стран, предоставляющих убежище, к признанию преследований по признаку пола в качестве основания для предоставления убежища и обеспечению должного учета гендерных вопросов в процедурах предоставления убежища. Прочие мероприятия включали организацию подготовки для женщин-парламентариев, меры по обеспечению женщинам равных прав на землю, меры в поддержку принятия нового законодательства в отношении женщин, просящих убежище, и меры по обеспечению равного доступа к документации.

## 2. Беженцы-дети и подростки

54. Во исполнение рекомендаций, содержащихся в Исследовании Организации Объединенных Наций по последствиям вооруженных конфликтов для детей (Исследование Грасы Машел), УВКБ представило на тринадцатом совещании Постоянного комитета в августе 1998 года доклад о ходе работы (EC/48/SC/CRP.38). В нем приводится подробная информация о 54 планах действий в интересах детей, пострадавших от войны, которые были разработаны с учетом рекомендаций, изложенных в исследовании Грасы Машел. По состоянию на февраль 1999 года планы действий представили 75 стран, причем многие из них также представили доклады о последующей деятельности.

55. Продолжает функционировать созданный в 1997 году целевой фонд для содействия осуществлению в различных регионах программ по правам детей и молодежи, при этом в 1998 году было начато проведение ряда новых мероприятий. Кроме того, расширяется программа "Действия в защиту прав ребенка" (ДЗПР): в 1998 году было проведено

четыре региональных рабочих совещания и одно рабочее совещание по вопросам подготовки инструкторов, при этом была завершена подготовка 13 учебных модулей по различным вопросам, касающимся детей. Эта программа осуществляется в тесном сотрудничестве с Международным альянсом "Спасите детей".

56. В феврале 1999 года в Белграде на основе материалов ДЗПР было проведено региональное рабочее совещание по вопросам, касающимся детей. В нем приняли участие сотрудники УВКБ, ЮНИСЕФ и основных партнеров – исполнителей на местах, которые работают с детьми в регионе.

57. Поскольку сотрудничество с НПО имеет чрезвычайно большое значение для обеспечения на местном уровне защиты детей, пострадавших от войны, Международный альянс "Спасите детей" и УВКБ начали осуществлять новые инициативы по наращиванию потенциала в Западной Африке, районе Африканского Рога и Европе. В Африке цель состоит в оказании помощи НПО в деле удовлетворения потребностей детей и подростков, пострадавших от войны. В Европе задача заключается в обеспечении применения общего набора наилучших методов работы с детьми, которые были разлучены со своими родителями, и в мобилизации сети НПО для осуществления мероприятий в их интересах. Большое значение в этой связи имеет поддержка, которую УВКБ оказывает осуществлению Программы помощи детям, разлученным со своими семьями, в Европе.

58. Не менее важным является и сотрудничество с ЮНИСЕФ. В Либерии оба учреждения совместно осуществляют Инициативу в интересах либерийских детей, которая направлена на удовлетворение основных потребностей детей и подростков из числа беженцев и возвращенцев в связи с реинтеграцией в основных районах возвращения.

59. УВКБ оказывает содействие Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах и является членом его консультативной группы. В частности, УВКБ активно участвует в разработке предложенных Специальным представителем субрегиональных инициатив, которые, как ожидается, будут осуществлены в Западной Африке и провинции Косово Союзной Республики Югославии. Управление продолжает тесно работать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Комитетом по правам ребенка.

60. В 1998 году был получен щедрый взнос в размере более 4 млн. долл. США для финансирования деятельности в интересах детей, относящихся к группам риска, в четырех регионах. Эти средства были использованы для финансирования программ оказания помощи несопровождаемым детям, обучения девочек и обеспечения неформального обучения подростков.

### 3. Окружающая среда

61. Руководящие принципы УВКБ по экологическим вопросам продолжают служить главной политической основой для учета экологических проблем в деятельности УВКБ. В 1998 году УВКБ вновь вернулось к рассмотрению вопроса о том, каким образом эти руководящие принципы могли бы применяться в рамках операций на местах. Эта деятельность продолжается в 1999 году.

62. В ряде стран, включая Эфиопию, Кению, Руанду, Уганду и Объединенную Республику Танзанию, продолжали осуществляться крупномасштабные комплексные экологические проекты. Была начата реализация проектов в Пакистане и Афганистане. Мероприятия в рамках этих проектов охватывают такие области, как экологическое планирование, использование географических информационных систем, глобальных систем местоопределения и спутниковых изображений для целей экологической оценки и мониторинга, демаркация охраняемых районов, регулируемая заготовка топливной древесины, поощрение применения энергосберегающих приборов и методов приготовления пищи, борьба с эрозией, посадка лесонасаждений, агролесное хозяйство и просвещение и распространение информации по экологическим вопросам. Осуществление типовых проектов было начато в Джибути (гендерные вопросы и окружающая среда), Зимбабве (охрана почв и агролесное хозяйство) и Руанде (использование стоек на базе бумаги для возведения временного жилья). В течение этого года была также проведена оценка, использования бытовых энергоустановок в рамках операций в отношении беженцев.

63. Была продолжена работа по повышению уровня информированности по экологическим вопросам в УВКБ. После определения наилучших видов практики управления окружающей средой в рамках операций в отношении беженцев в 1997 и 1998 годах УВКБ приступило к организации региональных курсов подготовки по вопросам управления окружающей средой для сотрудников УВКБ и партнеров-исполнителей. Для старших должностных лиц, отвечающих за принятие решений, и координаторов операций на местах были подготовлены две брошюры, в которых излагаются основные принципы управления окружающей средой и опыт, накопленный в этой области. Также были подготовлены одно учебное пособие и один учебный видеофильм. Первое учебное рабочее совещание было проведено для сотрудников на местах в районе Африканского Рога. Второе такое учебное совещание будет организовано для сотрудников в Южной Азии. Позднее в 1999 году будет проведено еще несколько совещаний.

64. С целью расширения поддержки программам на местах в настоящее время проводится работа по улучшению методологий экологической оценки применительно к операциям в отношении беженцев. Также будет изучена возможность использования таких средств, как экологические показатели, перечни контрольных параметров, матрицы воздействия, географические/информационные системы, глобальные системы местоопределения и спутниковые изображения.

65. УВКБ поддерживает регулярные контакты с другими партнерами, занимающимися экологическими вопросами в рамках системы Организации Объединенных Наций (ЮНЕП, ЮНЕСКО, МПП, ПРООН и Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию (МКУР)), а также правительствами принимающих стран и стран-доноров и НПО.

#### 4. Помощь беженцам/возвращенцам и развитие

66. Брукингский институт, расположенный в Вашингтоне, округ Колумбия, организовал заседание "за круглым столом" на тему "Разрыв между гуманитарной помощью и поддержкой в целях долгосрочного развития". На этом совещании, спонсорами которого также являлись УВКБ и Всемирный банк, был рассмотрен конкретный вопрос о разрыве в операциях, возникающем в постконфликтных ситуациях, когда учреждения по проблемам развития еще не начали осуществлять деятельность, а гуманитарные учреждения должны свертывать свою работу. После этого заседания была создана небольшая репрезентативная Группа действий. В настоящее время она проводит анализ институциональных механизмов с целью обеспечения более плавного перехода от гуманитарной помощи к долгосрочному развитию в постконфликтных обществах, а также изучает "способы мобилизации более предсказуемых своевременных ресурсов для целей ликвидации этого разрыва".

67. Конкретные совместные инициативы Всемирного банка и УВКБ были осуществлены в Азербайджане и Бурунди, а совместные мероприятия ПРООН и УВКБ в Руанде были переориентированы с целью упрощения процесса свертывания и постепенного прекращения операций УВКБ.

68. В начале марта 1999 года была завершена разработка Основных принципов оперативных мероприятий УВКБ по репатриации и реинтеграции в постконфликтных ситуациях, которые в настоящее время распространяются среди отделений УВКБ на местах, а также среди основных партнеров-исполнителей и доноров.

69. В 1998 году были подготовлены предложения по конкретным проектам в области оказания помощи беженцам и развития для Кот-д'Ивуара и Гвинеи. Предложение по проекту для Кот-д'Ивуара ориентировано главным образом на развитие, и его реализация требует тесного сотрудничества с ПРООН в деле привлечения доноров на межучрежденческом уровне. По просьбе правительства Кот-д'Ивуара УВКБ налаживает сотрудничество с ПРООН в этой области на основе Меморандума о взаимопонимании 1997 года и Соглашения о проведении общих операций, подписанного между УВКБ и УОПООН в 1998 году. Также устанавливаются оперативные связи с учреждениями по вопросам развития и международными финансовыми учреждениями. Например, Африканскому банку развития отводится центральная роль в деле реализации инициатив в Западной Африке.

## С. Управление программами и их осуществление

### 1. Общие сведения

70. Общий объем деятельности УВКБ, после того как в 1996 году он достиг своего максимального уровня, имеет тенденцию к постоянному сокращению. Эта тенденция также привела к общему сокращению расходов на осуществление программ в целом и расходов в штаб-квартире в частности. В последнем случае расходы сократились со 133 млн. долл. США в 1995 году до 104 млн. долл. США в 1998 году. Бюджет штаб-квартиры на 1999 год составит, согласно оценкам, 88 млн. долл. США. Это сокращение частично обусловлено значительным сокращением числа должностей. Только в 1998 году в штаб-квартире было сокращено 117 должностей, при этом 75 из них являлись должностями категории общего обслуживания, а 42 – должностями категории специалистов.

71. После проведения в конце 1998 года в штаб-квартире УВКБ внутреннего обзора структуры управления были приняты меры по реорганизации, направленные на ее совершенствование и повышение ее эффективности. Этот обзор был проведен Генеральным инспектором при помощи внутренней группы по вопросам управления.

72. В рамках начатого в 1996 году процесса управления изменениями некоторые административные функции, которые ранее выполняла штаб-квартира, в частности касающиеся кадровых и финансовых вопросов, были переданы на места. В 1998 году была продолжена работа по разработке систем финансовых служб, материально-технического снабжения и управления операциями, однако эта работа займет еще некоторое время, прежде чем эти системы будут полностью разработаны и внедрены на практике. Более подробная информация представлена в подразделе 3 ниже.

73. В 1998 году УВКБ имело отделения в 125 странах. Некоторые из них в связи с сокращением объема программ в настоящее время закрываются или сокращаются. С целью осуществления программ в 1998 году были заключены соглашения с 514 частными добровольными организациями. В соответствии с этими соглашениями УВКБ выделило своим партнерам 232 млн. долл. США.

### 2. Инспекция и оценка

74. В отчетный период в Службе инспекции и оценки произошли важные изменения. С целью повышения эффективности ее функционирования было принято решение отделить функции инспекции и расследования, которые выполняет Управление Генерального инспектора, подотчетное Верховному комиссару, от функций оценки и анализа политики и создать для этого новую секцию, которая будет подчиняться помощнику Верховного комиссара.



75. В течение отчетного периода инспекционные миссии были проведены в 13 странах Азии, Европы и Латинской Америки. Была проведена инспекция всех операций в бывшей Югославии и всех операций в двух странах происхождения в районе Великих Озер. Особое внимание уделялось общим вопросам управления (представительство, стратегия и внешние связи), оперативному управлению (защита и программа) и административному управлению, включая безопасность и условия жизни сотрудников УВКБ. По просьбе Верховного комиссара Генеральный инспектор провел обзор отдельных направлений деятельности штаб-квартиры, в том числе деятельности бывшего Отдела управления людскими ресурсами. В настоящее время проводится обзор "диспетчерской" службы штаб-квартиры.

76. Что касается функции оценки, то в 1998 году внешним консультантом был проведен комплексный обзор соответствующих мероприятий, в ходе которого был рекомендован ряд изменений и улучшений. В результате значительно большее внимание стало уделяться анализу политики и обеспечению более широкого распространения докладов по итогам оценки среди тех партнеров, для которых они представляют интерес. Кроме того, ожидается, что создание новых систем управления операциями приведет к расширению использования методов самооценки. Благодаря этому новому подходу координаторы программ УВКБ будут рассматривать оценку в качестве одной из своих основных обязанностей.

77. В рамках углубленных оценок, проведенных в 1998 году, основное внимание было уделено наиболее важным мероприятиям, проводимым в рамках крупномасштабных операций, анализу региональных стратегий и тематическим оценкам. Большое значение также придавалось оценке сотрудничества с другими учреждениями с целью поиска решений общих проблем и укрепления сотрудничества между партнерами. В качестве примеров можно привести оценку мероприятий по оказанию чрезвычайной продовольственной помощи в Боснии и Герцеговине, которая была проведена совместно с ВПП, а также трехстороннее исследование чрезвычайных операций в районе Великих Озер, проведенное в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и ВПП.

### 3. Управление изменениями

78. В 1998 году УВКБ продолжало проводить работу по анализу и корректировке своего механизма функционирования. В рамках работы, проведенной в прошлом году, основное внимание было уделено следующим шести приоритетным областям.

#### а) Система управления операциями (СУО)

79. С целью ускорения процесса разработки новой системы в 1998 году этими вопросами в течение шести месяцев занимались три специальные проектные группы. В начале года был учрежден Совет по проектам для руководства процессом создания этой системы, определения и утверждения общих направлений работы над новыми процессами и

процедурами и осуществления контроля за разработкой и созданием новых информационных систем в поддержку СУО. Была завершена работа по подготовке проекта руководства по СУО, который в настоящее время находится на рассмотрении. В первом квартале 1999 года Грузии, странам района Великих Озер, Кении и Шри-Ланке была оказана помощь в области разработки стратегических планов с уделением особого внимания целям и результатам. Для использования отделениями на местах был подготовлен КД-ПЗУ, содержащий материалы по руководству операциями и другую информацию УВКБ.

b) База данных по защите

80. Прототип базы данных по защите был опробован в трех экспериментальных точках на местах, при этом цель этой работы состоит в создании для штаб-квартиры УВКБ легкодоступной базы данных, которая будет использоваться для поиска информации по вопросам защиты.

c) Цепочка материально-технического снабжения

81. В настоящее время создается единая унифицированная система материально-технического снабжения, в которой будет сосредоточена вся соответствующая информация и которой будут подчинены все службы цепочки материально-технического снабжения. Был окончательно разработан и распространен основанный на компьютерной технологии учебный модуль, и была начата работа над обновленными вариантами каталогов товаров и заказчиков.

d) Замена систем

82. Во второй половине 1998 года Верховным комиссаром было утверждено предложение по проекту создания новой интегрированной системы. В настоящее время проводится анализ ответов, полученных в связи с просьбой о представлении предложений (ППП), касающихся ключевых систем защиты и управления программами, финансирования и бюджета, людских ресурсов и цепочки материально-технического снабжения, при этом ожидается, что решение по новой интегрированной системе может быть вынесено к середине 1999 года. Была направлена вторая ППП с целью создания базы данных УВКБ по вопросам управления информацией и документацией. Также будет направлена третья ППП в отношении создания должности сотрудника по вопросам интеграции систем, который будет отвечать за внесение любых необходимых изменений в новые системы и за их внедрение в течение ближайших двух-трех лет.

e) Управление людскими ресурсами

83. Все функции, которые связаны с административным руководством и управлением персоналом, нанимаемым на местах, были переданы отделениям на местах. Это – первый этап передачи функций отделениям на местах. Была разработана всеобъемлющая база данных по вопросам управления людскими ресурсами, которая была распространена среди

отделений на местах на КД-ПЗУ. С учетом итогов первого года применения новой Системы управления продвижением по службе в настоящее время изучается вопрос о целесообразности ее корректировки. Также проводится обзор ряда программ в области развития людских ресурсов с целью их рационализации и совершенствования.

f) Финансовые службы

84. В 1998 году во многих точках были приняты меры по децентрализации некоторых финансовых функций и организации соответствующей подготовки. Продолжается работа по документированию потребностей в новой финансово-бюджетной системе, включая обзор политики и практики УВКБ в области бухгалтерского учета.

85. Хотя по проектам, связанным с процессом изменений, уже проведена большая работа, многое еще предстоит сделать, прежде чем будут достигнуты ожидаемые результаты. Для внедрения новых процессов и процедур, разработки новых информационных систем, надлежащей подготовки сотрудников и оказания им поддержки потребуются значительные инвестиции в течение длительного периода времени.

D. Ситуация в регионе Африки

1. Операции в Центральной, Восточной и Западной Африке

86. В отчетный период продолжался массовый исход беженцев из Сьерра-Леоне в Либерию и Гвинею, что было обусловлено сохранением конфликта в Сьерра-Леоне. Эти беженцы составляют в настоящее время самую крупную группу беженцев в регионе, и их число колеблется от 330 000 до 410 000. Число либерийских беженцев, напротив, сократилось с 480 000 до приблизительно 260 000 человек, что было вызвано возвращением в отчетный период 236 000 человек. В результате непрекращающегося конфликта в южной части Судана в соседние страны продолжают прибывать лица, просящие убежища. Несмотря на возвращение приблизительно 48 000 сомалийцев в северо-западную часть этой страны, потоки беженцев возросли в связи с ведением боевых действий в других районах Сомали. Пограничный конфликт между Эритреей и Эфиопией не позволил репатриировать приблизительно 342 000 эритрейских беженцев, находящихся в настоящее время в Судане.

87. Чрезвычайная помощь была оказана приблизительно 280 000 сьерра-леонским беженцам в Гвинее и Либерии, которые покинули страну в связи с вооруженным конфликтом между повстанцами Революционного совета вооруженных сил/Революционного единого фронта и войсками Группы ЭКОВАС по наблюдению (ЭКОМОГ). В конце 1998 года эти программы чрезвычайной помощи были преобразованы в программы попечения и обслуживания.

88. В марте 1998 года 8 500 человек покинули район Дарфур в южной части Судана, где велись боевые действия, и обратились с просьбой о предоставлении им убежища в Чаде, где им была оказана чрезвычайная помощь. В феврале 1999 года такая помощь была оказана в Чаде еще 14 500 суданским беженцам, принадлежащим к тем же этническим группам.

89. В результате внутреннего конфликта в Гвинее-Бисау в июне 1998 года приблизительно 200 000 жителей города Бисау и его пригородов бежали в сельские районы. Этим внутриперемещенным лицам была оказана определенная помощь. Кроме того, чрезвычайная помощь была оказана 8 000 человек, которые обратились с просьбой о предоставлении им убежища в соседних странах.

90. На долю мероприятий в области попечения и обслуживания приходилась приблизительно половина расходов УВКБ в Центральной, Восточной и Западной Африке. Самые крупные программы были осуществлены в Эфиопии, Гвинее, Кении и Судане. Все больше внимания уделяется удовлетворению конкретных потребностей женщин, детей и лиц престарелых. Кроме того, УВКБ продолжает оказывать поддержку экологическим проектам, в том числе проектам в области закладки лесонасаждений, программам повышения уровня информированности по вопросам экономии энергии и проектам облесения на уровне общин.

91. За последние два года деятельность в области попечения и обслуживания в африканских странах, расположенных к югу от Сахары, сократилась в общей сложности на 15%. Это было обусловлено свертыванием или постепенным прекращением программ в области попечения и обслуживания в связи с возвращением беженцев в свои страны происхождения или их расселением на местах. Однако следует отметить, что неадекватные или недостаточно финансируемые программы репатриации зачастую являются причиной непрочной и неустойчивой реинтеграции.

92. Благодаря стабильной, хотя еще и не совсем устойчивой политической обстановке в Либерии в эту страну в 1998 году в спонтанно или при содействии УВКБ вернулись приблизительно 235 000 беженцев. Планируется, что процесс возвращения будет завершен к декабрю 1999 года, а процесс интеграции – к июню 2000 года. Успешная программа реинтеграции осуществляется в южной части Чада для приблизительно 10 000 беженцев, вернувшихся после 1995 года из Центральноафриканской Республики. Хотя власти в северо-западной части Сомали приняли решение о приостановлении всех операций по репатриации, приблизительно 48 000 беженцев покинули лагерь в восточной части Эфиопии с целью возвращения в свои места происхождения в Сомали. Следует надеяться, что создание соответствующих административных органов в северо-восточной части Сомали будет способствовать возвращению жителей и в эти районы страны.

93. После завершения в мае 1998 года программы добровольной репатриации в Судане осталось 12 000 эфиопских беженцев, которым УВКБ оказывает помощь. Будет проведено их обследование с целью определения их будущего статуса. УВКБ планирует применить в отношении покинувших страну до 1991 года эфиопских беженцев, которые находятся в Судане и других принимающих странах, оговорки о прекращении деятельности в области попечения и обслуживания. В 1998 году была успешно завершена программа добровольной репатриации и реинтеграции малийских беженцев в Мавритании, Алжире, Буркина-Фасо и Нигере. После 1995 года общее число репатриированных составило 132 000 человек.

94. Пограничный конфликт между Эритреей и Эфиопией воспрепятствовал возобновлению приостановленной в 1995 году программы репатриации приблизительно 150 000 эритрейских беженцев, которым УВКБ оказывает помощь и которые проживают в лагерях в восточной и центральной частях Судана.

95. В рамках усилий, направленных на проведение более устойчивых мероприятий, в середине 1998 года в Уганде начала осуществляться новая программа по достижению самообеспеченности беженцев и сокращению бремени, которое несет принимающая страна в связи с их обслуживанием. В Судане и Эфиопии УВКБ оказывает поддержку программе в области развития растениеводства, которая направлена на повышение уровня самообеспеченности беженцев. Аналогичные мероприятия проводятся и в Центральноафриканской Республике.

96. Все большую озабоченность у УВКБ вызывает отсутствие в ряде стран безопасности в местах проживания беженцев в связи с актами бандитизма и этнического насилия. Внутренние конфликты также воспрепятствовали осуществлению мероприятий УВКБ в некоторых странах. В Уганде в связи с небезопасной обстановкой в северной части страны УВКБ было вынуждено переселить некоторых беженцев, уже расселенных на местах. В течение нескольких месяцев УВКБ не имело доступа к суданским беженцам, проживающим в северной части Демократической Республики Конго. В Сьерра-Леоне в декабре 1998 года, после того как повстанцы заняли Фритаун, были прекращены операции по обеспечению возвращения сьерра-леонских специалистов и учащихся.

97. Конфликты между отдельными государствами поставили под угрозу поиск долговременных решений в регионе Африканского Рога и в Западной Африке. В результате пограничного конфликта между Эритреей и Эфиопией УВКБ было вынуждено прекратить осуществление своей программы добровольной репатриации 340 000 эритрейских беженцев, проживающих в Судане. Аналогичным образом в результате действий повстанческих групп, совершающих трансграничные операции, ухудшилась ситуация и в Западной Африке.

98. Совещание на уровне министров стран ОАЕ по вопросам беженцев, возвращенцев и внутриперемещенных лиц, которое состоялось в Хартуме в декабре 1998 года, дало уникальную возможность для подтверждения ключевых принципов предоставления убежища и защиты. Способы популяризации и осуществления Декларации и рекомендаций, принятых на этой важной конференции, обсуждаются на последующих совещаниях, проводимых совместно с ОАЕ. Была создана Целевая группа УВКБ/ОАЕ с целью разработки мероприятий по осуществлению выводов и рекомендаций.

## 2. Операции в районе Великих озер

99. Вопросы обеспечения безопасности, а также необходимость реабилитации районов проживания беженцев в странах убежища и районах возвращения обсуждались на межминистерском совещании, состоявшемся в Кампале в мае 1998 года под совместным председательством Генерального секретаря ОАЕ и УВКБ. Осуществление мер, принятых на основе выводов этого совещания, было прервано в августе 1998 года в связи с началом войны в Демократической Республике Конго, которая имела серьезные последствия для гуманитарной обстановки во всем регионе. Хотя предполагалось, что с подписанием 28 июля 1998 года протокола между УВКБ и правительством Демократической Республики Конго УВКБ сможет возобновить свою деятельность в восточной части страны, эскалация конфликта значительно затруднила доступ к беженцам. В связи с сохраняющейся небезопасной обстановкой УВКБ и другие гуманитарные организации были вынуждены эвакуировать весь свой персонал. Инициативы, выдвинутые Сообществом по развитию южной части Африки и поддержанные Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в целях содействия прекращению огня и налаживанию диалога, не увенчались успехом.

100. В то же время беженцы из Демократической Республики Конго продолжают прибывать в соседние страны. После августа 1998 года общее число беженцев из Конго в Объединенной Республике Танзании увеличилось на более чем 20 000 человек и превысило более 60 000 беженцев.

101. Отсутствие безопасности в северо-западной части Объединенной Республики Танзании вызывает все большую озабоченность в связи с появлением время от времени вблизи лагерей вооруженных групп. С целью обеспечения гражданского характера лагерей УВКБ оказывает помощь в деле укрепления потенциала правительства Объединенной Республики Танзании, с тем чтобы оно могло решать вопросы, связанные с обеспечением безопасности в районах проживания беженцев.

102. Несмотря на прогресс, достигнутый в ходе Арушских мирных переговоров, в результате которых были сняты санкции против Бурунди, обстановка в этой стране по-прежнему является небезопасной. Поэтому в 1998 году из Объединенной Республики Танзании было репатриировано ограниченное число беженцев – приблизительно

13 000 человек. С целью налаживания процесса примирения в стране в настоящее время принимаются меры по созданию условий, благоприятствующих репатриации, в частности путем восстановления базовой инфраструктуры и создания базовых служб в районах возвращения.

103. Помимо оказания материальной помощи беженцам из Демократической Республики Конго, Бурунди и других стран, УВКБ в течение последних трех лет содействовало процессу реинтеграции беженцев в Руанде. К концу 1999 года УВКБ планирует постепенно сократить масштабы своих мероприятий в области реинтеграции. С целью обеспечения дальнейшего осуществления программы реинтеграции УВКБ и ПРООН в сотрудничестве с МПП создали Совместную секцию по разработке программ реинтеграции.

### 3. Операции в южной части Африки

104. После периода относительной стабильности и довольно оптимистических прогнозов, исходя из которых УВКБ сократило свое присутствие, в южной части Африки вновь возникла неопределенная обстановка. Возобновление войны в Анголе явилось причиной новых потоков беженцев в Замбию и Намибию. В то же время беженцы из района Великих Озер продолжают в большом количестве прибывать в различные страны южной части Африки. В Южную Африку прибыло 15 000 лиц, просящих убежища. В тот же период приблизительно 2 000 лиц, просящих убежища, прибыли из Намибии в Ботсвану. С учетом возрастающей нестабильности запланированное на 1999 год закрытие отделений УВКБ вряд ли будет возможным. Для решения возрастающих проблем в области защиты и оказания помощи на местах необходимо будет оставить по крайней мере часть сотрудников.

105. В июне 1998 года ввиду эскалации войны в Анголе и нежелания Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) полностью соблюдать Лусакский протокол 1994 года УВКБ было вынуждено на неопределенный срок отложить реализацию программы организованной репатриации ангольских беженцев. Основной нерешенной задачей по-прежнему являлась нормализация системы государственной администрации во всех районах, находящихся под контролем УНИТА. К июню 1998 года этот процесс полностью остановился, а к декабрю 1998 года в связи с вооруженными нападениями, совершенными УНИТА в районах, находящихся под правительственным контролем, УВКБ было вынуждено закрыть все свои отделения на местах в восточной и северной частях страны. В результате этих столкновений ущерб, нанесенный имуществу УВКБ, составил приблизительно 4 млн. долл. США. В результате возобновления боевых действий более 30 000 ангольцев были вынуждены покинуть страну, вследствие чего общее число беженцев в соседних странах составило приблизительно 300 000 человек.

106. Несмотря на нестабильную политическую обстановку, которая преобладала в Анголе после 1995 года, в период с 1995 года по декабрь 1998 года в страну спонтанно вернулось приблизительно 150 000 ангольских беженцев, в том числе 22 000 ангольцев,

которые вернулись в 1998 году. Все вернувшиеся беженцы пользовались услугами восстановленных при содействии УВКБ коммунальных инфраструктур, включая больницы, школы, объекты водоснабжения и дороги. Вернувшиеся ангольские беженцы также получили индивидуальные наборы продуктов питания на один год, в также сельскохозяйственные орудия труда и семена. Операции УВКБ по репатриации, в рамках которых на протяжении трех с половиной лет оказывалась помощь возвращающимся лицам, будут свернуты к 30 июня 1999 года. В Анголе будет сохранено минимальное присутствие на местах с целью обеспечения защиты возвращенцев, к которым будет иметься доступ, а также защиты более 10 000 беженцев из Конго и оказания им базовой помощи.

107. Еще одним примером неустойчивой стабильности в южной части Африки является продолжающееся с октября 1998 года прибытие в Ботсвану лиц, просящих убежища, из района Каприви в Намибии. УВКБ оказывает помощь правительству Ботсваны в деле определения их статуса и начало осуществлять меры по оказанию чрезвычайной помощи. Наилучшим решением для большей части этой группы является, вероятно, добровольная репатриация. В настоящее время изучаются возможности переселения некоторых известных руководителей этой группы.

108. Недавно в Замбию прибыло приблизительно 4 000 конголезцев, просящих убежища, которые бежали из Демократической Республики Конго в связи с боевыми действиями в этой стране, при этом ожидается прибытие еще нескольких тысяч человек. Члены вооруженных сил, входившие в состав этой группы, были разоружены и отделены от гражданских лиц. УВКБ в настоящее время принимает меры по обеспечению защиты и оказанию чрезвычайной помощи.

109. В 1998 году УВКБ оказало помощь в деле принятия национальных законов о беженцах в этом регионе, в том числе в деле возобновления применения процедуры определения статуса. Ожидается, что в течение 1999 года такие законы будут приняты в Намибии, Малави и Свазиленде и что будет завершен процесс признания всех социально-экономических прав признанных беженцев.

110. В результате продолжающегося прибытия лиц, просящих убежища, в Южную Африку в конце 1998 года в этой стране насчитывалось более 20 000 человек, ожидавших принятия решения относительно их статуса. Поскольку большинство из них прибыло из стран региона, уже давно страдающих от вооруженных конфликтов, УВКБ считает, что наиболее приемлемым решением для этой группы лиц является в настоящее время расселение на местах.

111. УВКБ оказывало помощь правительству Южной Африки в ходе проведения консультаций, итогом которых явилось принятие в 1998 году закона о беженцах. В 1999 году УВКБ будет оказывать помощь правительству в деле осуществления этого закона. В настоящее время наблюдается тенденция к нарастанию ксенофобии во всех странах южной части Африки, но особенно в Южной Африке, в которую каждый месяц



прибывают тысячи экономических мигрантов, не имеющих документов, и лиц, просящих убежища. С целью оказания помощи правительству в деле борьбы с ксенофобией УВКБ активно участвует в проведении кампании по борьбе с проявлениями ксенофобии, которая была начата в декабре 1998 года в сотрудничестве со многими местными НПО и правительственными учреждениями. Эта кампания призвана содействовать активизации участия представителей правительства и гражданского общества в различных мероприятиях по распространению информации, с тем чтобы повернуть вспять эту тенденцию, в результате которой в последние два года погибло 30 беженцев.

#### Е. Ситуация в регионе Америки

112. Операции в этом регионе были по-прежнему направлены на достижение эффективных решений проблем беженцев в Мексике, Белизе и Центральной Америке с уделением особого внимания завершающему этапу репатриации в Гватемалу. В 1998 году при содействии УВКБ было репатрировано около 4 000 гватемальских беженцев, а за первые три месяца 1999 года – еще более 800, в результате чего общая численность репатриированных начиная с первых мероприятий по оказанию помощи в 1984 году составила более 42 000 человек. Основная часть репатриантов прибыла из Мексики, при этом в 80% случаев организованная коллективная репатриация и индивидуальные перемещения осуществлялись с территории штата Чьяпас на юге Мексики. Процесс организованной репатриации и интеграции будет завершен, как и планировалось, в конце июня 1999 года. УВКБ стремится поддерживать достигнутый уровень правовой и социально-экономической реинтеграции этих репатриантов и способствовать постепенному переходу к более долгосрочным мероприятиям, проводимым как правительственными, так и неправительственными национальными органами, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. Цель заключается в том, чтобы все участники этого процесса в полной мере выявили недостатки деятельности в области репатриации и учли их при планировании своей деятельности.

113. Кроме того, дальнейшие успехи были достигнуты в реализации начатого мексиканским правительством в августе 1996 года плана стабилизации миграции в отношении гватемальских беженцев, а также в социально-экономической интеграции тех гватемальских беженцев, которые решили не возвращаться в свою страну. Как и было намечено, этот план осуществляется на территории штатов Кампече и Кинтана-Роо, где свыше 600 бывших беженцев, более половины из которых – женщины, уже приобрели гражданство, а около 2 000 беженцев начали процедуру натурализации. Все семь населенных пунктов для беженцев, расположенные на территории этих двух штатов, теперь официально признаны соответствующими муниципалитетами в качестве новых мексиканских деревень на основании законов, принятых конгрессом каждого штата. Большинство основных видов услуг (образование, здравоохранение, электроснабжение) в полном объеме обеспечивались мексиканскими учреждениями. В результате еще одного важнейшего процесса, осуществлявшегося при содействии УВКБ, федеральные власти и власти штатов в

июне 1998 года официально объявили о том, что беженцам в штате Чьяпас будет предоставлен правовой статус иммигрантов. В настоящее время более 5 000 человек имеют документ, удостоверяющий статус иммигранта, который по истечении пяти лет при ежегодном продлении дает его обладателю право подать ходатайство о предоставлении ему разрешения на постоянное проживание. По состоянию на второе полугодие 1998 года УВКБ оказывало поддержку многолетней программе содействия социально-экономической интеграции беженцев. Эта программа, реализацию которой планируется завершить к концу 2000 года, включает два основных направления: строительство, восстановление или расширение социальной инфраструктуры в районах размещения беженцев, с тем чтобы дать властям возможность обеспечивать основными услугами (главным образом в сферах образования и здравоохранения) беженцев и соседние мексиканские общины на равноправных условиях; и мероприятия по достижению беженцами самообеспечения (системы сбережений и микрокредитов). По состоянию на 31 декабря 1998 года в юго-восточных районах Мексики насчитывалось примерно 24 000 гватемальских беженцев, в том числе 14 000 – в штате Чьяпас.

114. Положение беженцев, остававшиеся в других странах Латинской Америки и Карибского бассейна, было урегулировано путем индивидуального содействия в рамках добровольной репатриации или интеграции на местах, включая приобретение разрешения на постоянное проживание и/или гражданства. В 1998 году только в Белизе при содействии УВКБ около 500 беженцев получили гражданство, и есть основания ожидать смягчения предъявляемых требований, что значительно ускорило бы процесс натурализации. После проведения 9 ноября 1998 года в Сальвадоре совещания президентов стран Центральной Америки, обратившегося с призывом об оказании помощи в ликвидации последствий урагана "Митч", в Коста-Рике была объявлена амнистия, первоочередной целью которой являлась легализация выходцев из Центральной Америки, Белиза и Панамы, незаконно проживавших на территории этой страны до 9 ноября 1998 года. Исполнительный декрет об амнистии содержит конкретные положения, касающиеся беженцев. УВКБ способствует тому, чтобы беженцы использовали эту упрощенную процедуру в рамках амнистии для получения разрешений на постоянное проживание.

115. В Южной Америке озабоченность УВКБ вызывало главным образом принудительное перемещение, обусловленное конфликтом в Колумбии, и его последствия для соседних стран. Пограничные районы, примыкающие к Панаме, Эквадору и Венесуэле, относятся к числу тех, которые в наибольшей степени затронуты проявлениями насилия и перемещением населения. Следует напомнить, что в ответ на просьбу правительства Колумбии Верховный комиссар приняла решение о создании Бюро связи в Боготе в целях передачи накопленного УВКБ опыта для поддержки национальных усилий в интересах перемещенных внутри страны лиц. В конце января 1999 года между правительством Колумбии и Верховным комиссаром был подписан Меморандум о намерениях (МОН), в котором определялась роль УВКБ в мероприятиях, проводимых в интересах внутриперемещенных лиц в Колумбии. Согласно Меморандуму, УВКБ, в частности, будет

осуществлять передачу опыта и обеспечение технического сотрудничества в целях укрепления национальных механизмов (правительственных и неправительственных, в центре и на местах) для оказания защиты и помощи внутримещенным лицам, а также опыта по проведению всех этапов перемещения, а именно в деле предотвращения перемещения, принятия чрезвычайных мер реагирования и принятия решений, и будет оказывать поддержку международному сотрудничеству в интересах внутримещенных лиц.

116. В Соединенных Штатах и Канаде УВКБ осуществляет наблюдение за мерами законодательного, судебного и политического характера, влияющими на доступность процедур по определению статуса беженца, качество убежища и наличие возможностей по переселению в эти страны на длительной основе. В отчетный период особую озабоченность УВКБ вызывало содержание просителей убежища под стражей в Соединенных Штатах. УВКБ продолжает внимательно следить за процессом пересмотра иммиграционного законодательства Канады и в настоящее время ведет диалог с Департаментом по вопросам гражданства и иммиграции относительно разрабатываемых предложений по реформе. В Карибском бассейне усилия УВКБ направлены на укрепление основ международной защиты посредством поддержки усилий правительств, направленных на разработку и осуществление процедур определения статуса беженца, и путем создания "системы защиты" с участием юристов, неправительственных организаций, священнослужителей и других заинтересованных членов гражданского общества.

117. Некоторые страны Америки и Карибского бассейна еще не присоединились к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года. В большинстве стран Латинской Америки уже применяется более широкое определение термина "беженец" в соответствии с Картахенской декларацией 1984 года. В то же время УВКБ в рамках начатой Верховным комиссаром в 1998 году кампании наращивало усилия по поощрению присоединения не только к международным договорам о беженцах, но и к документам о безгражданстве. Кроме того, УВКБ продолжало выступать в поддержку введения в действие или реформирования национального законодательства о беженцах, а также создания институтов, необходимых для обеспечения защиты беженцев, включая процедуры определения статуса беженца. В рамках этих и других инициатив УВКБ тесно сотрудничало с такими региональными органами, как Организация американских государств (ОАГ), Межамериканский институт по правам человека и Межамериканская комиссия по правам человека.

## Г. Ситуация в регионе Азии и Тихого океана

### 1. Операции в Южной Азии

118. В ноябре 1998 года после двухлетнего перерыва возобновилась добровольная репатриация мусульманских беженцев из лагерей на территории Бангладеш в Мьянму, однако число репатриантов было незначительным ввиду ряда проблем процедурного характера. УВКБ обратилось к правительству Мьянмы с настоятельным призывом ускорить

темпы репатриации. Хотя с 1992 года в Мьянму возвратилось примерно 230 000 беженцев, на территории Бангладеш остается почти 22 000 беженцев, которым в течение 1998 года продолжали предоставляться услуги по уходу и обслуживанию. С властями Бангладеш было начато обсуждение возможностей по самообеспечению для тех беженцев, которые в ближайшем будущем не возвратятся в Мьянму.

119. В Мьянме по-прежнему наблюдается устойчивый прогресс в деле реинтеграции репатриантов из Бангладеш в северном штате Ракхайн. Мероприятия по улучшению местной инфраструктуры и повышению сельскохозяйственной производительности наряду с созданием возможностей для получения доходов весьма благотворно отразились на положении экономически уязвимых групп населения и способствовали стабилизации передвижений населения в этом районе. УВКБ продолжает вести диалог с властями по различным вопросам, касающимся местного мусульманского населения, с тем чтобы укрепить его правовой статус, способствовать его свободному передвижению и сократить число случаев неоплаченного труда и установления произвольного налога на рис, которые в прошлом являлись одной из причин появления потоков беженцев. УВКБ также содействует разработке пятилетнего плана комплексного развития Организации Объединенных Наций, который позволит свернуть мероприятия по оказанию помощи в течение 2000 года.

120. В Шри-Ланке вооруженный конфликт между ланкийскими властями и сепаратистским движением "Тигров освобождения Тамил Илама" по-прежнему приводит к перемещениям населения в районе Ванни. Наряду с этим все большее число внутриперемещенных лиц возвращается из района Ванни на расположенный на севере полуострова Джафна и на безопасные территории южных районов Вавуния и Маннар. Поэтому в 1998 году основные усилия в рамках программы УВКБ в Шри-Ланке были переориентированы на защиту внутриперемещенных лиц в районах конфликта, стабилизацию перемещений населения посредством оказания инфраструктурной помощи принимающим общинам и поощрения реинтеграции внутриперемещенных лиц в районах расселения. Географический охват мероприятий по оказанию помощи все больше смещается на полуостров Джафна.

121. Из-за продолжающегося конфликта в Шри-Ланке возобновление добровольной репатриации находящихся в Индии более 70 000 ланкийских беженцев оказалось невозможным. В течение 1998 года продолжались усилия по достижению самообеспеченности примерно 17 000 городских беженцев, главным образом из Афганистана. Повышенное внимание также уделялось более широкому ознакомлению гражданского общества с проблемами беженцев и активизации распространения информации о праве беженцев среди научных учреждений и профессиональных организаций Индии.

122. УВКБ продолжало оказывать поддержку мероприятиям по уходу и обслуживанию для примерно 96 000 бутанских беженцев, проживающих в семи лагерях на востоке Непала. Хотя между правительствами Бутана и Непала не было достигнуто соглашения по решению

проблемы этих беженцев, в ноябре 1998 года после двухлетнего перерыва возобновились двусторонние обсуждения на уровне министров. УВКБ готово оказать содействие в осуществлении соглашения о репатриации, которое может быть заключено между этими двумя правительствами.

123. В ноябре 1998 года в Катманду при поддержке УВКБ были проведены пятые региональные консультации по проблемам беженцев и мигрантов, на которых был рассмотрен проект типового законодательства, составленный в ходе последних консультаций в Дакке в 1997 году. Кроме того, обсуждались меры по поощрению принятия этого законодательства государствами Южной Азии.

## 2. Операции в Восточной Азии и Тихоокеанском регионе

124. В течение 1998 года УВКБ продолжало оказывать поддержку мерам по репатриации, переселению и достижению самообеспеченности с целью поиска долговременных решений для примерно 1 800 вьетнамских беженцев и небегенцев, оставшихся в регионе после выполнения Всеобъемлющего плана действий (ВПД). Поскольку большинство этих лиц, проживающих в Особом административном районе Гонконга, достигли самообеспеченности, в конце 1998 года мероприятия УВКБ по оказанию помощи лагерям были свернуты. При необходимости УВКБ будет продолжать предоставлять определенную помощь в достижении самообеспеченности и оказывать содействие уязвимым лицам вплоть до сентября 1999 года, после чего эта программа будет завершена.

125. В 1999 году после завершения создания начатой в 1994 году системы возобновляемого кредитования, с помощью которой беженцам удалось достичь самообеспеченности, мероприятия УВКБ по оказанию помощи вьетнамским беженцам в Китае в расселении на местах будут свернуты. Беженцы и принявшие их общины будут продолжать использовать возможности в сфере занятости, созданные в рамках этой системы.

126. По состоянию на март 1999 года в лагере Бан-Напхо в Таиланде оставалось небольшое число лаосцев (1 356 человек). После завершения в 1998 году процедуры индивидуального пересмотра статуса в отношении 1 145 человек было принято решение о том, что они больше не удовлетворяют международно признанным критериям, дающим право на статус беженца. УВКБ проводит с заинтересованными правительствами консультации по вопросу о свертывании к середине 1999 года мероприятий УВКБ по оказанию помощи оставшимся в лагерях небегенцам, продолжая при этом рассматривать вопрос о переселении и о других долговременных решениях для беженцев. В 1999 году будет продолжено оказание помощи по реинтеграции вернувшихся беженцев и по контролю за этим процессом во Вьетнаме и Лаосской Народно-Демократической Республике.

127. В июле 1998 года правительство Таиланда предложило УВКБ активизировать свою роль в отношении почти 105 000 этнических каренов и каренни – беженцев из Мьянмы, – размещенных в 12 поселениях, расположенных в таиландской приграничной зоне, где УВКБ затем открыло отделения на местах в октябре 1998 года. Их деятельность была сосредоточена главным образом на защите и включала разработку критериев и мероприятий в поддержку доступа просящих убежища лиц в лагеря; оказание помощи в перемещении уязвимых лагерей в более безопасные места; и регистрацию размещенного в лагерях населения в целях усиления защиты отдельных беженцев и обеспечения гражданского характера лагерей. К марту 1999 года в одном из лагерей совместно с тайскими властями была успешно проведена экспериментальная регистрация. Составляются планы перемещения двух лагерей дальше от границы, и при содействии УВКБ в лагерь были допущены несколько сотен новых просителей убежища.

128. В течение 1998 года УВКБ предоставило чрезвычайную помощь примерно 60 000 камбоджийским беженцам в четырех лагерях на территории Таиланда и содействовало репатриации и реинтеграции 7 000 человек, добровольно возвратившихся под эгидой УВКБ. После достижения в декабре 1998 года мирного соглашения между правительством и силами оппозиции темпы репатриации быстро возросли. В первом квартале 1999 года УВКБ оказало содействие добровольной репатриации около 25 000 камбоджийцев, причем, согласно оценкам, 11 000 человек возвратились спонтанно. К концу марта 1999 года все лагеря были закрыты.

129. Камбоджийцам, репатрированным под эгидой УВКБ, Мировая продовольственная программа (МПП) предоставила транспорт, набор предметов домашнего хозяйства, сельскохозяйственный инвентарь и продукты питания. В сотрудничестве со специализированными учреждениями по разминированию УВКБ обеспечило уделение приоритетного внимания очистке основных маршрутов движения и пунктов прибытия репатриантов от противопехотных мин и неразорвавшихся боеприпасов. УВКБ будет также содействовать мероприятиям по обнаружению наземных мин, демаркации минных полей и срочному разминированию в тех пунктах размещения репатриантов, в которых существует повышенная опасность, и будет продолжать следить за положением репатриантов. Репатрианты и принявшие их общины смогут воспользоваться результатами осуществляемых на уровне общин оперативных проектов, целью которых является ликвидация ущерба, нанесенного системам водоснабжения, здравоохранения, образования и коммунальных услуг. Эта помощь в соответствующих случаях сопровождается программами МПП "Продовольствие за труд" и предоставляется в сотрудничестве с учреждениями по вопросам развития в целях обеспечения долгосрочной стабильности процесса интеграции репатриантов.

130. УВКБ внимательно следило за перемещениями населения, которые были вызваны последствиями финансового кризиса в ряде стран региона. Были проведены семинары по обеспечению чрезвычайной готовности и консультации по планированию на случай

чрезвычайных обстоятельств, красноречиво свидетельствующие о стремлении УВКБ сотрудничать с заинтересованными правительствами в деле подготовки гуманитарных мер на случай появления неожиданных потоков и стабилизировать положение групп населения, которым может грозить внутреннее или внешнее перемещение.

131. В Бангкоке 9–10 июня 1998 года состоялось третье совещание экспертов в рамках Азиатско-тихоокеанских межправительственных консультаций по региональным подходам к проблемам беженцев и перемещенных лиц (АТК), которое было организовано совместно УВКБ и правительством Таиланда и проходило под сопредседательством УВКБ и Международной организации по миграции (МОМ). В ходе этой встречи обсуждались последствия миграционных потоков и целесообразность мероприятий по предупреждению и обеспечению готовности в условиях наблюдаемого в регионе экономического кризиса. Кроме того, в настоящее время секретариат АТК оказывает консультативную помощь в организации международного симпозиума по проблемам миграции, который будет проведен правительством Таиланда в марте 1999 года. Государства региона все в большей степени признают АТК в качестве важного регионального форума для обсуждения вопросов, связанных с миграцией и беженцами.

#### Г. Ситуация в регионе Европы

##### 1. Операции в Европе

###### а) Западная Европа и Прибалтийские государства

132. В 1998 году 15 государств – членов Европейского союза получили в общей сложности 304 000 заявлений о предоставлении убежища, что на 21% больше, чем в 1997 году. Этот рост практически полностью обусловлен притоком просителей убежища из провинции Косово Союзной Республики Югославии. На долю Германии, Швейцарии и Соединенного Королевства пришлось две трети общего числа просителей убежища из провинции Косово Союзной Республики Югославии, подавших такие заявления в европейских странах в течение 1998 года.

133. УВКБ продолжает наращивать свое участие и активность в процессах, влияющих на европейскую политику в области предоставления убежища, посредством более тесного сотрудничества с Европейским союзом, его государствами-членами и институтами. Кроме того, тесное сотрудничество по-прежнему осуществляется с Советом Европы, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и многими другими европейскими форумами. Консультации УВКБ с Европейским союзом все в большей степени сосредоточиваются на мерах, которые Европейскому союзу придется принять в ряде сфер политики предоставления убежища и защиты, как это предусмотрено Амстердамским договором. Их цель заключается в том, чтобы изменить применяемый в настоящее время некоторыми государствами Европейского союза ограничительный подход к вопросу о доступе

к процедурам получения убежища, узкое толкование понятия "беженец" и практику содержания просителей убежища под стражей, а также поощрять всеобъемлющий региональный подход к вопросам, связанным с предоставлением убежища и миграцией, с помощью таких механизмов, как недавно созданная Рабочая группа высокого уровня по проблемам убежища и миграции.

b) Центральная Европа

134. Важное место в дискуссиях с правительствами и НПО по-прежнему занимает вопрос о мероприятиях по укреплению систем предоставления убежища. Кроме того, поскольку государства берут на себя все большую ответственность за оказание помощи просителям убежища и беженцам, в настоящее время принимаются меры, стимулирующие НПО, которые ранее рассчитывали на финансирование со стороны УВКБ, к изысканию альтернативных источников финансирования.

135. Продолжались дискуссии с Европейской комиссией относительно налаживания в ближайшие годы сотрудничества по вопросам предоставления убежища; планы сотрудничества официально начнут осуществляться в 1999 году в рамках международной программы "Польша/Венгрия: помощь структурной перестройке экономики" (PHARE). Вопросы предоставления убежища были также включены в национальные программы в рамках PHARE.

c) Восточная Европа

136. В Армении этап оказания чрезвычайной помощи завершен, и в настоящее время помощь УВКБ все в большей степени концентрируется на поощрении натурализации беженцев и принятия соответствующего законодательства, а также на осуществлении долгосрочных мероприятий по устойчивому развитию, нацеленных на содействие интеграции беженцев в армянское общество. В 1998 году процесс натурализации усилился, и программа была переориентирована на достижение этой цели.

137. В Азербайджане сохраняется нестабильная обстановка, и в ходе мирных переговоров не удалось достичь значительного прогресса. Гуманитарная программа УВКБ в Азербайджане вступила в этап долгосрочного развития с уделением более пристального внимания интеграции беженцев и внутриперемещенных лиц, а также активизации сотрудничества с другими международными учреждениями, такими, как Всемирный банк и ПРООН. Эти совместные усилия в рамках комплексной стратегии направлены на восстановление пострадавших от войны районов Азербайджана, содействие возвращению внутриперемещенных лиц в этот регион и создание условий, ведущих к самообеспеченности тех групп населения, для которых долговременные решения пока не найдены.



138. Политика Беларуси в области признания беженцев и ее сотрудничество с международными организациями в целях полной интеграции беженцев являются весьма обнадеживающими. Что касается Грузии, то заявление абхазской стороны об одностороннем возвращении беженцев и внутриперемещенных лиц и его неприятие грузинским правительством привели к усилению напряженности на границе. Политическое решение Молдовы о создании комиссии по разработке проекта национального закона о беженцах является позитивным шагом по пути официального закрепления позиции правительства в вопросе о беженцах.

139. После освобождения захваченного в Чечне руководителя миссии УВКБ во Владикавказе г-на Венсана Коштеля УВКБ возобновило свою деятельность по оказанию помощи внутриперемещенным лицам в районе Северного Кавказа на территории Российской Федерации. Однако присутствие сотрудников УВКБ было сведено к минимуму и были приняты строгие меры по обеспечению безопасности.

140. Деятельность УВКБ и его персонала в Турции по-прежнему сосредоточена на процедуре определения статуса беженца в рамках мандата УВКБ и на принятии мер по переселению. Благодаря тесному сотрудничеству между УВКБ и сотрудниками правительственного аппарата, которые занимаются проблемами беженцев, положение беженцев и просителей убежища в этой стране в целом улучшилось.

141. На Украине в рамках проводившейся при содействии УВКБ кампании по ликвидации безгражданства среди бывших депортированных народов примерно 20 000 ранее депортированных крымских татар-апатридов получили украинское гражданство. Возможность стать апатридами по-прежнему реальна примерно для 40 000 человек.

## 2. Последующие действия в связи с Конференцией по СНГ

142. Совещание Руководящей группы в июне 1998 года подтвердило, что процесс последующих действий в связи с Конференцией по СНГ в целом продолжается, и вновь подчеркнуло важность и целесообразность этого процесса во всей его совокупности. Большинство правительств Содружества Независимых Государств сохранили свою приверженность процессу в рамках Конференции по СНГ, а некоторые из них уделяют особое внимание укреплению институциональных основ, необходимых для эффективного регулирования процессов миграции и перемещения населения. Дальнейшее развитие получило также партнерство УВКБ с ОБСЕ, Советом Европы и другими организациями.

143. Привлечение местных и международных НПО было признано в качестве одного из позитивных результатов процесса Конференции по СНГ. В течение 1998 года было создано пять рабочих групп НПО по конкретной проблематике в целях облегчения и координации участия НПО в процессе Конференции и в целях осуществления Программы действий. Фонд для НПО, учрежденный в 1997 году в целях активизации сотрудничества УВКБ с местными НПО, действовал в 1998 году во всех 12 странах Содружества Независимых Государств.

144. В то же время этот процесс был затруднен вследствие снижения уровня международной заинтересованности и политической поддержки. В целях решения этой проблемы проводятся консультации для поиска приемлемых путей совместной активизации процесса Конференции по СНГ и подготовки к предпоследнему ежегодному совещанию Руководящей группы, запланированному на июнь 1999 года. В декабре 1998 года УВКБ и МОМ совместно обратились с призывами к странам СНГ.

### 3. Бывшая Югославия

145. После подписания в 1995 году Дейтонского мирного соглашения и Эрдутского соглашения 1998 год явился третьим мирным годом для Боснии и Герцеговины и Хорватии. В ходе совещаний в декабре 1997 года, на которых были определены цели на 1998 год, Совет по осуществлению мирного соглашения (СОМС) и Рабочая группа по гуманитарным вопросам (РГГВ) признали, что массовая репатриация в Боснию и Герцеговину в 1998 году будет зависеть от успешного возвращения групп меньшинств, в частности, в Сараево и Сербскую Республику, и обратились к властям с просьбой принять решительные меры по устранению всех препятствий для их возвращения. Этот акцент на возвращение небольших меньшинств являлся одной из главных характеристик деятельности УВКБ в Боснии и Герцеговине и Хорватии на протяжении всего года. СОМС также обратился к УВКБ с просьбой разработать региональную стратегию возвращения беженцев, признав, что долговременные решения в этом регионе являются взаимосвязанными. В Боснии и Герцеговине и во всем регионе бывшей Югославии программы УВКБ были по-прежнему сосредоточены на достижении долговременных решений для беженцев и перемещенных лиц, особенно в связи с репатриацией и возвращением, а также на обеспечении постепенного сокращения мероприятий по уходу и обслуживанию. Наряду с этим УВКБ пришлось провести крупную операцию по оказанию чрезвычайной помощи лицам, перемещенным в связи с проявлениями насилия в провинции Косово Союзной Республики Югославии, которые начались в последние дни февраля 1998 года.

146. В начале 1998 года наибольшее число беженцев из Боснии и Герцеговины, ожидавших долговременного решения своих проблем, находилось в Германии (примерно 200 000) и Союзной Республике Югославии (около 250 000). В конце 1998 года Союзная Республика Югославия приняла больше всего беженцев в этом регионе – примерно 200 000 из Боснии и Герцеговины и почти 300 000 из Хорватии. Кроме того, в Белграде по-прежнему оказывалась помощь небольшому количеству беженцев других национальностей, отвечающих установленным критериям. Ввиду событий в провинции Косово Союзной Республики Югославии число заявлений о предоставлении убежища, поданных покидавшими провинцию лицами, за прошлый год резко возросло: в 1998 году более 98 000 человек попросили убежища в 26 европейских странах.

147. Что касается Боснии и Герцеговины, то в ходе Конференции по вопросу о возвращении беженцев (состоявшейся в феврале в Сараево) и Региональной конференции по вопросу о репатриации (состоявшейся в апреле в Баня-Луке) международное сообщество предприняло активные усилия по увеличению числа возвращающихся представителей меньшинств. В июне 1998 года на совещаниях РГГВ и Руководящей группы СОМС УВКБ представило региональную стратегию устойчивого возвращения лиц, перемещенных в результате конфликта в бывшей Югославии; в этой стратегии определены действия на национальном и региональном уровнях, направленные на достижение стабильных решений в региональном масштабе.

148. Таким образом, в истекшем году деятельность международного сообщества характеризовалась чрезвычайной целеустремленностью и активностью и в необходимых случаях включала также интенсивное давление и непосредственное вмешательство в целях содействия существенной активизации возвращения представителей меньшинств в рамках всего региона. Несмотря на эти усилия, число беженцев и внутриперемещенных лиц оставалось высоким из-за продолжающегося воздействия факторов, касающихся политики, безопасности и экономики и препятствующих возвращению этих лиц в свои дома. Количество беженцев и перемещенных лиц, возвратившихся в Боснию и Герцеговину в 1998 году, составило соответственно 110 000 и 30 000 человек, в результате чего общее число лиц, возвратившихся в Боснию и Герцеговину или внутри ее территории после подписания Дейтонского соглашения, превысило 550 000. Согласно оценкам, за 1998 год количество представителей меньшинств среди репатриантов составило 41 500 человек, в том числе примерно 9 400 – в Сараево. Этот последний показатель оказался ниже запланированного количества – 20 000 человек, предусмотренного Сараевской декларацией для возвращения в столицу представителей меньшинств. За первый месяц 1999 года была осуществлена репатриация менее 2 500 беженцев и возвращение 1 000 перемещенных лиц.

149. В апреле 1998 года правительством Хорватии были изданы Процедуры возвращения лиц, выехавших из Республики Хорватии и Административные инструкции по их осуществлению. В целях создания механизма комплексного и всеобъемлющего возвращения и реинтеграции международное сообщество оказало правительству помощь в разработке Программы репатриации, которая была одобрена парламентом в июне 1998 года. В этой программе рассматриваются ключевые вопросы, имеющие основное значение для стабильности процесса репатриации, такие, как реституция собственности и связанные с ней аспекты. Осуществление программы было начато в июле 1998 года. За истекший год в Хорватию и внутри ее территории в свои дома вернулись в целом более 53 000 человек, в том числе свыше 13 000 беженцев-репатриантов из-за рубежа и около 40 000 внутриперемещенных лиц. В число этих возвращений входила репатриация 98 беженцев в рамках первого организованного возвращения на родину из Сербской Республики. Движение перемещенных лиц охватывало возвращение 18 000 этнических хорватов в хорватский район Дуная и примерно 16 500 этнических сербов в другие районы Хорватии из района Дуная, а также 5 000 этнических хорватов в другие населенные

пункты. Этнические сербы продолжали покидать Хорватский район Дуная, направляясь главным образом в провинцию Воеводина Союзной Республики Югославии. До середины марта 1999 года возвратилось еще более 5 000 репатриантов (примерно 1 000 беженцев из-за рубежа и 4 000 лиц, перемещенных внутри страны).

150. Хотя программа репатриации в настоящее время действует в полном масштабе, процесс возвращения неразрывно связан с правительственными мероприятиями по восстановлению и передаче собственности, обеспечению альтернативного жилья и оживлению экономики, а также с предоставлением гуманитарной помощи репатриантам после их прибытия. Как и в 1998 году, УВКБ будет по-прежнему играть в 1999 году активную роль в содействии поездкам на места и проведении массовых информационных кампаний в этом регионе. К середине марта 1999 года было зарегистрировано примерно 15 000 беженцев из Боснии и Герцеговины, возвратившихся из Хорватии, более 80% из которых пожелали возвратиться в Сербскую Республику. УВКБ ожидает, что правительство, следуя своим обязательствам, будет оказывать всемерную поддержку усилиям УВКБ по репатриации этих беженцев.

151. Конфликт в провинции Косово Союзной Республики Югославии привел к появлению новых потоков перемещенных лиц и беженцев в регионе. За рассматриваемый период их максимальное число было зарегистрировано в октябре 1998 года: около 200 000 внутриперемещенных лиц в провинции Косово Союзной Республики Югославии, 20 000 – в других районах Сербии, 42 000 – в Черногории, 20 500 беженцев – в Албании и менее значительные количества – в других странах, главным образом входящих в Европейский союз. 13 октября 1998 года Соглашение Холбрука-Милошевича и смежные соглашения между властями и ОБСЕ и НАТО, соответственно, привели к размещению в Косово миссии ОБСЕ по проверке (МКП), значительному сокращению сил безопасности в провинции Косово Союзной Республики Югославии и активизации темпов репатриации. Согласно оценкам, к концу 1998 года в провинции Косово Союзной Республики Югославии еще оставалось примерно 175 000 перемещенных лиц. Более 100 000 человек возвратились в свои дома, в том числе 10 000 – из Черногории. Однако возобновление боевых действий в самом конце 1998 года и в начале 1999 года вызвало активное международное давление в пользу проведения мирных переговоров, первый этап которых был завершен в Рамбуйе (Франция) 23 февраля 1999 года. В период с 23 февраля по 15 марта 1999 года – дату начала второго этапа мирных переговоров в Париже – еще более 30 000 человек покинули свои дома, что свидетельствовало о значительном ухудшении положения в области обеспечения безопасности и гуманитарной обстановки. В начале марта наблюдался приток беженцев из провинции Косово Союзной Республики Югославии в бывшую югославскую Республику Македонию, поскольку столкновения впервые распространились на районы восточной границы провинции Косово Союзной Республики Югославии. К 15 марта число лиц, перемещенных внутри провинции Косово Союзной Республики Югославии, составило не менее 230 000 человек, в других частях Сербии – 30 000 и в Черногории – 25 000; к их числу следует прибавить 18 500 беженцев в

Албании и 7 300 – в бывшей югославской Республике Македонии, а также большое количество таких лиц в других странах. В последнюю неделю марта 1999 года эти перемещения грозили перерасти в беспрецедентную по масштабам и серьезности чрезвычайную ситуацию.

152. В течение 1998 года УВКБ также сосредоточивало усилия на осуществлении приложения 7 к Дейтонскому мирному соглашению и на достижении практических результатов в процессе репатриации в Хорватию, действуя в тесном сотрудничестве с Управлением Высокого представителя (УВП) и Целевой группой по вопросам возвращения и реконструкции (ЦГВР), а также с миссиями ОБСЕ в Хорватии и Боснии и Герцеговине. К концу 1998 года в Боснии и Герцеговине было признано 14 "открытых городов", в которые возвратились 15 000 представителей меньшинств и в которые было инвестировано примерно 116 млн. долл., в том числе 21 млн. долл. – из бюджета УВКБ. В результате мероприятий в жилищной сфере была оказана помощь около 3 800 домашних хозяйств и восстановлена социальная инфраструктура. Число перемещенных лиц, расселенных в центрах коллективного проживания, сократилось примерно до 12 000 человек. Стабильность процесса репатриации была обеспечена с помощью других программ УВКБ, включая создание возможностей для получения доходов, микрокредитование, обеспечение репатриантов предметами первой необходимости и коммунальные услуги. В 1998 году в рамках Боснийской инициативы в интересах женщин было реализовано в общей сложности 167 проектов. В Союзной Республике Югославии, несмотря на чрезвычайное положение в провинции Косово, УВКБ продолжало оказывать содействие репатриации, осуществляя наряду с этим мероприятия по расселению на местах. В Хорватии УВКБ тесно сотрудничало с ОБСЕ и созданной в соответствии со статьей 11 Комиссией в усилиях, направленных на поощрение властей к разработке процедур и законодательства по обеспечению широкомасштабной репатриации беженцев из-за рубежа, продолжая при этом оказывать поддержку процессу возвращения перемещенных лиц в свои дома внутри страны. Переселение беженцев из этого региона в третьи страны продолжалось, особенно в связи с воссоединением семей и обеспечением защиты. В 1998 году общее число переселенцев составило около 7 000 человек, главным образом из Союзной Республики Югославии.

153. В декабре 1998 года СОМС принял решение посвятить 1999 и 2000 годы обеспечению стабильного мира в Боснии и Герцеговине с уделением особого внимания созданию условий для свободного выбора в отношении возвращения. Совет решил оказывать поддержку любым усилиям по созданию условий для существенной активизации возвращения беженцев в свои дома в 1999 году на основе Плана действий ЦГВР 1999 года. УВКБ тесно сотрудничает с УВП и другими международными органами, стремясь увеличить в 1999 году долю репатриантов из числа представителей меньшинств. В то же время УВКБ озабочен возможным уменьшением объема донорской помощи этому региону, особенно в связи с удовлетворением потребностей по уходу и обслуживанию более 500 000 беженцев в Союзной Республике Югославии.

Н. Ситуация в регионе Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока

1. Юго-Западная Азия

154. Что касается Юго-Западной Азии, то, поскольку в Афганистане не было достигнуто политического урегулирования, продолжались нарушения прав человека и отсутствовали адекватные экономические перспективы, большое число афганских беженцев не вернулись домой из Исламской Республики Иран и Пакистана, на территории которых по-прежнему находится 2,6 млн. беженцев. Несмотря на эти препятствия, в 1998 году в результате добровольной репатриации возвратились примерно 107 000 афганских беженцев, а за первые три месяца 1999 года – около 2 500. В 1998 году недостаточное финансирование процесса добровольной репатриации в Афганистан привело к сокращению масштабов мероприятий по реинтеграции в районах возвращения и к полному прекращению в конце года деятельности по репатриации. Вся деятельность Организации Объединенных Наций, в том числе УВКБ, серьезно пострадала от того, что в августе 1998 года – марте 1999 года на территории Афганистана по соображениям безопасности отсутствовал международный персонал. УВКБ действовало в соответствии с принципами, изложенными в Стратегических рамках Организации Объединенных Наций, и рекомендациями Группы по оказанию помощи Афганистану, совещания которой состоялись в мае и декабре 1998 года.

155. За первую половину 1998 года из Исламской Республики Иран в северные районы Ирака возвратились более 10 000 курдских беженцев. К сожалению, в середине 1998 года эту операцию пришлось временно прекратить в связи с изменениями в процедурах, установленных иракскими властями.

2. Центральная Азия

156. В этом регионе был достигнут значительный прогресс в таких областях, как присоединение к международным документам о беженцах, обеспечивающим защиту беженцев, введение в действие национального законодательства о беженцах и создание административно-правовых механизмов, необходимых для оказания защиты и содействия просителям убежища и беженцам. Возвращение таджикских беженцев и их реинтеграция в Таджикистане проходили успешно, и, как ожидается, эта деятельность будет завершена к концу 1999 года.

3. Западная Сахара

157. Несмотря на дальнейшие отсрочки в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию для Западной Сахары, есть надежда на то, что этот План приведет к стабильному решению для сахарских беженцев. План Организации Объединенных Наций по урегулированию четко определяет роль УВКБ в процессе репатриации беженцев и членов их семей в места их происхождения с целью обеспечения

их участия в референдуме. В рамках мандата УВКБ дела всех беженцев, оставшихся в лагерях в Тиндуфе, будут на индивидуальной основе рассмотрены УВКБ и властями страны убежища в целях определения надлежащих решений. Программа добровольной репатриации УВКБ будет осуществляться в соответствии с международными стандартами и принципами, а также с целями Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию. Однако операция по добровольной репатриации может начаться лишь тогда, когда будут завершены основные мероприятия в рамках Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликта.

#### 4. Ближний Восток

158. На деятельность УВКБ в этом регионе в 1998 году и начале 1999 года существенно повлияла сохранявшаяся нестабильность в Ираке. В мае 1998 года иракские власти разрешили турецким беженцам курдского происхождения, проживавшим в тяжелых условиях на севере Ирака, переехать в Махмур на территорию, подконтрольную правительству Ирака. После инцидента, связанного с нарушением безопасности, в июле 1998 года сотрудники УВКБ покинули этот лагерь. Тем не менее беженцы продолжали получать помощь, предоставлявшуюся в соответствии с резолюцией 986 (Продовольствие в обмен на нефть) Организации Объединенных Наций, а УВКБ дополнительно направляло предметы первой необходимости через иракское общество Красного Полумесяца. В декабре 1998 года после проведения с властями длительных переговоров относительно безопасного и регулярного доступа в лагерь, безопасности сотрудников УВКБ и беженцев и мероприятий по обеспечению гражданского характера лагеря УВКБ возобновило свое присутствие в Махмуре.

#### III. ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ УВКБ

159. В 1998 году первоначальный бюджет, утвержденный Исполнительным комитетом, составлял 1,1 млрд. долл. США, в том числе 400 млн. долл. США – для общих программ и 661 млн. долл. США – для специальных программ. Этот объем бюджета свидетельствует о дальнейшем сокращении операций по сравнению с 1996 годом (1,4 млрд. долл. США) и 1997 годом (1,2 млрд. долл. США). 1998 год прошел под знаком постоянной корректировки оперативных приоритетов и обязательств с учетом имеющегося сокращенного объема финансовых средств. Общий объем донорских взносов составил 769 млн. долл. США по сравнению с 969 млн. долл. США в 1996 году и 806 млн. долл. США в 1997 году.

160. Объем финансирования общих программ в 1998 году составил 327 млн. долл. США по сравнению с 346 млн. долл. США в 1996 году и 320 млн. долл. США в 1997 году. Эта трудная ситуация усугублялась исключительно низким уровнем перенесенного с 1997 года остатка незарезервированных средств, составившего 2,5 млн. долл. США в сравнении с 30,2 млн. долл. США в 1996 году и 52 млн.

долл. США в 1995 году. Поэтому Управлению пришлось применять ограничения в своей финансовой деятельности. Кроме того, было принято решение самостоятельно ограничить расходование средств по линии Фонда добровольной репатриации, Чрезвычайного фонда и Программного резерва. Благодаря этим ограничениям, пересмотру приоритетов и снижению темпов осуществления своих мероприятий к концу года Управлению удалось сбалансировать расходы и поступления. В октябре 1998 года Исполнительный комитет утвердил сокращенный бюджет по общим программам на 1999 год в размере 429 млн. долл. США.

161. Эта тенденция к сокращению финансирования явилась следствием сохранения высокого курса доллара, неспособности ряда доноров вносить взносы в прежнем объеме и снижения процентных поступлений. Для противодействия этой тенденции УВКБ в начале года опубликовало призыв, в котором особое внимание уделялось основным направлениям деятельности Управления в рамках общих программ, включая обеспечение защиты, добровольную репатриацию и новые чрезвычайные ситуации.

162. В 1998 году был издан ряд призывов для специальных программ, главным образом в связи с деятельностью Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), сумма которых первоначально составляла 671 млн. долл. США. В целях более успешной мобилизации средств эти призывы были объединены в "Глобальный призыв 1998 года", опубликованный в апреле 1998 года. Благодаря этому в течение года был получен 441 млн. долл. США.

163. Хотя небольшое число специальных программ были профинансированы в полном объеме, большинство из них получили значительно меньше средств, чем предполагалось в обращении. Некоторые специальные программы по-прежнему испытывали серьезный дефицит финансовых средств, и Управление было вынуждено постоянно пересматривать оперативные приоритеты и бюджеты. Особенно сильно были затронуты программы репатриации/реабилитации в Западной Африке, Руанде, африканском районе Великих озер и Афганистане. Вследствие этого общий объем оперативных бюджетов по специальным программам составил 551 млн. долл. США.

164. Управление активизировало усилия по поддержанию уровня заблаговременного, адекватного, прогнозируемого и гибкого финансирования. В этой связи, помимо упомянутых выше "Призыва по общим программам" и "Глобального призыва на 1998 год", Управление также подготовило промежуточный доклад о проделанной работе. Кроме того, в ноябре 1998 года Управление опубликовало "Глобальный призыв на 1999 год", охватывающий все виды деятельности в рамках общих и специальных программ. Управление также провело неофициальные консультации с членами Исполнительного комитета относительно пересмотренной и более транспарентной бюджетной структуры, а также относительно стандартной и усовершенствованной системы отчетности. В результате этих консультаций было заключено всеобъемлющее соглашение. Введение этих изменений должно способствовать повышению эффективности деятельности Верховного комиссара по выполнению ее мандата.



165. Согласно прогнозам, в 1999 году УВКБ потребуется 914 млн. долл. США, включая утвержденные Исполнительным комитетом ассигнования по общим программам в объеме 413 млн. долл. США. Хотя общий перенос средств с 1998 года составил 138,1 млн. долл. США, в том числе 9,5 млн. долл. США по общим программам с учетом планируемого объема поступлений в нынешнем году, вновь потребуется очень тщательно распределять финансовые ресурсы.

#### IV. СОТРУДНИЧЕСТВО/КООРДИНАЦИЯ

##### А. Сотрудничество между УВКБ, другими членами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями

166. В течение отчетного периода были обновлены или заключены глобальные или предназначенные для конкретных стран соглашения о сотрудничестве с различными международными учреждениями по гуманитарным вопросам. Соглашения, предназначенные для конкретных стран, были заключены с МОМ в отношении Боснии и Герцеговины и Хорватии по проблемам, связанным с возвращением и реинтеграцией беженцев. УВКБ также подписало соглашения с МПП о координации материально-технического снабжения в Союзной Республике Югославии и аналогичные соглашения с МККК в отношении Сенегала и Гвинеи-Бисау. Наконец, ПРООН и УВКБ продлили свое соглашение относительно мероприятий по реинтеграции в Руанде.

167. Глобальные соглашения о сотрудничестве были заключены с Андской комиссией юристов (АКЮ) и Межамериканским институтом по правам человека (МИПЧ); основное внимание в этих соглашениях уделено обмену информацией и технической помощи в области прав человека, защите беженцев и смежным аспектам. Меморандум о взаимопонимании (МОВ), подписанный с Объединенной программой ООН по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), касается в основном широкомасштабных действий по борьбе со СПИДом, а МОВ со Всемирным банком главным образом посвящен проблемам постконфликтной реконструкции. Оба эти соглашения направлены на укрепление нынешнего сотрудничества и на определение его оперативных и практических условий. Кроме того, было достигнуто соглашение с Фондом Организации Объединенных Наций по международному партнерству (ФООНМП).

168. Процесс осуществления соглашений о сотрудничестве с основными оперативными партнерами периодически рассматривается в ходе совещаний высокого уровня. За отчетный период такие совещания были проведены с МСФР, МОМ, МПП и Всемирным банком. Хотя с МККК не было заключено глобального соглашения о сотрудничестве, ежегодно проводятся совещания высокого уровня по обзору общих проблем и обмену мнениями о политике и порядке оперативной деятельности. В 1998 году совещание на высоком уровне с МККК проходило под председательством Верховного комиссара и было посвящено вопросам безопасности гуманитарных операций и пропаганде положений и принципов

гуманитарного права и права беженцев. На регулярной основе проводились рабочие совещания на уровне штаб-квартир с основными стратегическими партнерами, включая ФАО и ПРООН.

169. Кроме того, в 1998 году и в первом квартале 1999 года более 100 сотрудников других учреждений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных органов прошли курсы профессиональной подготовки по линии УВКБ с уделением особого внимания подготовке в области безопасности персонала. К числу других учебных мероприятий также относятся курсы по ориентированному на нужды населения планированию программ, затрагивающих гендерные проблемы; по управлению программами; управлению программами в области продовольствия и питания; праву беженцев и защите; а также по вопросам контроля за возвращением беженцев; навыкам ведения переговоров и оказания посреднических услуг; материально-техническому снабжению; образованию для беженцев; и экологическому просвещению.

В. Координация с другими членами системы Организации Объединенных Наций

170. В 1998 году в этой области произошли особенно значительные события, начиная с преобразования Департамента по гуманитарным вопросам в Управление координации гуманитарных вопросов (УКГВ), которое вновь будет уделять основное внимание своим ключевым функциям по координации, разработке политики и пропаганде. Кроме того, в этом году были укреплены координационные механизмы Межучрежденческого постоянного комитета (МУПК), Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам (ИКГВ) и Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности (ИКМБ). УВКБ приняло участие в первом сегменте ЭКОСОС по гуманитарным вопросам в июле 1998 года, который явился успешным началом сближения деятельности на межправительственном и межучрежденческом уровнях.

171. Механизм МУПК стал действовать эффективнее благодаря более активному проведению неофициальных консультаций по таким аспектам, как соглашения о координации гуманитарной деятельности и планы действий в отношении конкретных и сложных чрезвычайных ситуаций. Кроме того, был создан ряд информационных, целевых и вспомогательных рабочих групп, занимающихся различными вопросами, включая усовершенствование процесса формулирования общих призывов (ПОП), практику на местах в отношении ситуаций ЛПС, межучрежденческий учебный модуль по ситуациям ЛПС, гуманитарные последствия санкций, стрелковое оружие, гендерные проблемы и связи между чрезвычайной помощью и развитием. УВКБ активно участвовало как в консультациях, так и в работе тематических групп.

172. Были достигнуты определенные успехи в оперативном рассмотрении вопросов координации на местах благодаря более активному проведению консультаций в рамках деятельности МУПК, а также четкому и организованному функционированию ИКГВ и ИКМБ. Наряду с этим были активизированы мероприятия по оценке совместных потребностей и планированию на случай непредвиденных обстоятельств.

173. Несмотря на успехи в разработке некоторых инструментов – таких, как руководство по практике на местах, касающееся проблем ЛПС, сфера оперативной ответственности в целом все еще нуждается в дальнейшей конкретизации. УВКБ надеется, что механизм МУПК явится надлежащим форумом для выработки соответствующих руководящих указаний.

174. УВКБ по-прежнему активно занималось вопросом безопасности персонала в рамках Административного комитета по координации (АКК) и его вспомогательных механизмов, а также координировало подготовку в этой области через посредство Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (УКООНБ). Действуя по инициативе УВКБ, АКК принял в 1998 году два заявления, в которых подчеркивалась необходимость активизации мер по обеспечению безопасности, особенно в ходе профессиональной подготовки, и ответственность государств-участников по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. УВКБ совместно с ЮНИСЕФ и МПП подписали с УКООНБ Меморандум о взаимопонимании, касающийся финансирования постов консультантов по вопросам безопасности.

175. Доклад Генерального секретаря "Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке" ввиду его важности явился основной темой для обсуждения на сессии АКК в Фале в 1998 году. УВКБ обратило внимание на пять аспектов из числа затронутых в докладе, а именно на благое управление, последствия добровольного возвращения беженцев для развития, необходимость более строгого соблюдения норм и принципов гуманитарного права и права беженцев, "ряд альтернатив" по рассмотрению проблем безопасности в лагерях и поселениях беженцев, а также разрыв в процессе реинтеграции.

176. За отчетный период УВКБ активно участвовало в проводимых АКК и его вспомогательными органами дискуссиях относительно стратегических рамок для Афганистана и связанных с ними вопросов, таких, как общие руководящие принципы. Кроме того, в рамках этих межучрежденческих координационных органов УВКБ следит за такими вопросами общесистемной важности, как система резидента-координатора, общая страновая оценка (ОСО) и Рамочный механизм оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций (ЮНДАФ).

#### С. Отношения с неправительственными организациями

177. В 1998 году УВКБ заключило проектные соглашения с 506 НПО в целях осуществления оперативных видов деятельности, связанных с беженцами и другими подмандатными УВКБ группами населения. Эта цифра включает 400 национальных и 106 международных НПО.

178. УВКБ продолжало содействовать процессу партнерства в действии ("ПАРИНАК") УВКБ/НПО, направленному на укрепление сотрудничества и координации деятельности в интересах беженцев, включая совещания по конкретным вопросам, а также ежегодные трехдневные консультации УВКБ/НПО, предшествующие сессиям Исполнительного комитета. В этих консультациях приняли участие представители примерно 150 НПО, включая координаторов ПАРИНАК и НПО Юга. В повестку дня консультаций входила общая дискуссия между НПО и Верховным комиссаром.

179. В течение года состоялись три региональных совещания ПАРИНАК – в Японии, Гане и Эфиопии. На этих совещаниях были разработаны региональные рекомендации УВКБ/НПО в отношении совместных действий. Все три совещания завершились мероприятиями по совместной подготовке кадров УВКБ/НПО либо по международным проектам, либо по планированию, ориентированному на нужды населения. К концу 1998 года УВКБ включило ПАРИНАК в План 2000 года для рассмотрения успехов, достигнутых после совещания, состоявшегося в Осло в 1994 году, а также для переориентации и активизации ПАРИНАК с учетом изменений обстановки, в которой проводится гуманитарная деятельность.

180. В течение всего года участие НПО в качестве наблюдателей в совещаниях Постоянного комитета при Исполнительном комитете программы Верховного комиссара протекало в соответствии с процедурой, изложенной в решении Постоянного комитета от июня 1997 года об участии НПО в качестве наблюдателей. Представители НПО представили девять совместных выступлений по девяти пунктам повестки дня. Постоянный комитет принял решение продлить участие НПО в качестве наблюдателей в 1999/2000 годах.

181. Совместная рабочая группа УВКБ/НПО, занимающаяся подготовкой рамочного соглашения об оперативном партнерстве, провела в 1998 году сессию для завершения подготовки проекта соглашения. В 1999 году запланировано рабочее совещание по введению в действие этого соглашения при участии национальных НПО. Высшее руководство УВКБ одобрило проект плана по ПАРИНАК на 2000 год и стратегию удовлетворения потребностей национальных НПО. В 1999 году эта работа будет продолжена.

182. В 1998 году примерно 350 сотрудников НПО в разных странах мира прошли курсы профессиональной подготовки, организованные УВКБ. Эти курсы были посвящены проблемам защиты, руководству действиями в чрезвычайных ситуациях, управлению программами, планированию, ориентированному на нужды населения, продовольственной помощи, регистрации, питанию, материально-техническому снабжению, безопасности, экологии и переселению.

ТАБЛИЦА 1  
РАСХОДЫ УВКБ В 1998 ГОДУ С РАЗБИВКОЙ ПО БЮРО ОПЕРАЦИЙ/СТРАНАМ  
И ОСНОВНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
(Все источники финансирования - в тыс. долл. США)

Бюро операций/ страна	Вид помощи						Итого
	Чрезвычайная помощь	Попечение и обслуживание	Добровольная репатриация а/	Расселение на месте	Переселение	Администра- тивная поддержка	
<b>1. ЦЕНТРАЛЬНАЯ, ВОСТОЧНАЯ И ЗАПАДНАЯ АФРИКА</b>							
Бенин		2 146,0		49,4		118,0	2 313,4
Центральноафриканская Республика		1 705,0	52,0	1 692,0		30,0	3 479,0
Кот-д'Ивуар		9 249,6	3 349,9	353,2		551,1	13 503,8
Демократическая Республика Конго		2 949,1		1 371,0		59,6	4 397,7
Джибути		2 021,2	278,8			315,4	2 615,4
Эритрея		689,4	359,9			47,4	1 096,7
Эфиопия		12 633,2	5 408,2	4 915,7	230,0	1 368,9	24 556,0
Гана		1 122,4	670,0	177,8		247,1	2 217,3
Гвинея	6 170,7	19 102,5	5 572,2	168,4		581,2	31 595,0
Кения	557,0	17 209,7	4 146,7	30,3	414,8	2 525,7	24 884,2
Либерия	2 527,9	2 502,7	14 622,5	21,0		611,6	20 285,7
Мавритания		164,9	1 067,3			197,8	1 430,0
Сенегал		1 231,6	323,1	898,2		580,1	3 033,0
Сьерра-Леоне		797,2	634,5	70,3		36,2	1 538,2
Сомали		133,7	7 157,0				7 290,7
Судан		3 709,0	810,3	4 978,2	51,8	994,2	10 543,5
Уганда		598,8		18 955,7		801,6	20 356,1
Прочие страны	863,9	2 392,8	8 377,6	2 594,6	22,0	573,7	14 824,6
Итого (1)	10 119,5	80 358,8	52 830,0	36 275,8	718,6	9 639,61	89 942,3
<b>2. РАЙОН ВЕЛИКИХ ОЗЕР</b>							
Бурунди	300,0	110,0	12 198,9			513,2	13 122,1
Центральноафриканская Республика		655,1					655,1
Демократическая Республика Конго	200,0	1 417,1	13 434,4	542,5		351,1	15 945,1
Кения	509,3		1 257,7			307,1	2 074,1
Руанда		3 814,8	31 471,4	200,0		1 051,8	36 537,9
Объединенная Республика Танзания		21 834,1	10 121,2	174,5		855,5	32 985,3
Уганда		790,6	297,7				1 088,2
Прочие страны	396,4	8 669,1	587,9	1 600,0			11 253,4
Итого (2)	37 405,8	37 290,8	69 369,1	2 517,0	0,0	3 078,61	13 661,3
<b>3. ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ</b>							
Ангола		300,0	8 446,1	171,9		952,1	9 870,0
Демократическая Республика Конго	943,2	150,0	404,9	625,0			2 123,1
Малави		1 000,6		160,0		28,6	1 189,2
Мозамбик		662,8		81,0		88,1	831,9
Замбия		1 711,9	344,9	801,4		336,7	3 194,9
Зимбабве		722,1		115,0		38,4	875,5
Прочие страны		4 064,7	50,0	1 607,0		1 048,2	6 769,9
Итого, 3	943,2	8 612,1	9 245,9	3 561,3	0,0	2 492,0	24 854,4
Итого по странам Африки (1-3)	12 468,4	126 261,7	131 444,9	42 354,1	718,6	15 210,23	28 458,0

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)  
РАСХОДЫ УВКБ В 1997 ГОДУ С РАЗБИВКОЙ ПО БЮРО ОПЕРАЦИЙ/СТРАНАМ  
И ОСНОВНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
(Все источники финансирования - в тыс. долл. США)

Бюро операций/ страна	Вид помощи						Итого
	Чрезвычайная помощь	Попечение и обслуживание	Добровольная репатриация а/	Расселение на месте	Переселение	Администра- тивная поддержка	
<b>4. АЗИЯ И ОКЕАНИЯ</b>							
Бангладеш		618,4	2 632,3			151,4	3 402,1
Камбоджа			1 910,7	99,0		296,2	2 305,9
Китай	25,0	3 821,8	23,2	2 292,2		186,6	6 348,8
Индия		2 093,2	463,3			116,9	2 673,4
Индонезия		441,9				88,8	530,7
Япония		2 085,4		98,6		274,6	2 458,6
Лаосская Нар.-Дем. Республика			1 747,1			103,4	1 850,5
Малайзия		581,5				81,1	662,6
Мьянма			6 553,0			482,1	7 035,1
Непал		4 776,0		491,0		356,7	5 623,6
Филиппины		605,5				102,8	708,3
Шри-Ланка		193,2	6 662,7			383,8	7 239,8
Таиланд		3 225,2	3 523,0		141,5	432,7	7 322,4
Вьетнам	25,0		1 612,2			195,8	1 833,0
Прочие страны Азии		247,4					247,4
Австралия и Папуа- Новая Гвинея		713,2		140,0		199,8	1 053,0
Итого (4)	50,0	1 9 402,8	25 127,6	3 120,8	141,5	3 452,6	51 295,2

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

РАСХОДЫ УВКБ В 1998 ГОДУ С РАЗБИВКОЙ ПО БЮРО ОПЕРАЦИЙ/СТРАНАМ  
И ОСНОВНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
(Все источники финансирования – в тыс. долл. США)

Бюро операций/ страна	Вид помощи						Итого
	Чрезвычайная помощь	Попечение и обслуживание	Добровольная репатриация а/	Расселение на месте	Переселение	Администра- тивная поддержка	
<b>5. ЕВРОПА</b>							
Армения		71,5		3 329,1		218,1	3 618,7
Австрия		554,7		1 206,1		101,3	1 862,0
Азербайджан		39,0		8 829,3		343,1	9 211,3
Кипр		446,1				96,7	542,7
Франция				2 284,7		86,9	2 371,5
Грузия		8 839,4				534,2	9 373,6
Германия				2 168,4	50,0	208,8	2 427,1
Греция				1 487,9		58,5	1 546,5
Венгрия		1 078,4				29,3	1 107,7
Италия		122,6		1 679,1		315,8	2 117,5
Российская Федерация	53,7	11 699,2	101,4	55,5		783,9	12 693,7
Испания				1 044,0		67,8	1 111,8
Турция		4 036,1		110,3	388,6	424,2	4 959,2
Соединенное Королевство				1 720,5		81,0	1 801,5
Страны СНГ		4 055,0		1 743,5		359,7	6 158,2
Страны Северной Европы и прибалтийские страны		877,6		1 072,3		131,9	2 081,8
Западные страны		395,7		2 735,0		168,2	3 298,9
Прочие страны		3 160,4		3 051,4		155,2	6 367,0
Итого (5)	53,7	35 375,6	101,4	32 517,1	438,6	4 164,5	72 650,8
<b>6. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВИЯ</b>							
Австрия		125,6					125,6
Бельгия		40,3					40,3
Германия		119,4					119,4
Швеция		84,9					84,9
Албания	5 830,0	840,7				39,7	6 710,4
Босния и Герцеговина	76,0	16 137,7	60 628,3	3 632,0		2 693,2	83 167,3
Хорватия		18 481,4			25,0	1 032,6	19 539,0
Бывшая югославская Республика Македония	75,1	1 052,6				37,9	1 165,6
Словения		1 553,6		39,7		118,8	1 712,0
Союзная Республика Югославия	2 202,6	4 930,3		45 881,3	347,7	892,1	54 254,0
Итого (6)	8 183,6	43 366,5	60 628,3	49 553,0	372,7	4 814,3	166 918,5
Итого по Европе (5-6)	8 237,3	78 742,1	60 729,7	82 070,1	811,3	8 978,9	239 569,4

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)  
РАСХОДЫ УВКБ В 1998 ГОДУ С РАЗБИВКОЙ ПО БЮРО ОПЕРАЦИЙ/СТРАНАМ  
И ОСНОВНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
(Все источники финансирования – в тыс. долл. США)

Бюро операций/ страна	Вид помощи						Итого
	Чрезвычайная помощь	Попечение и обслуживание	Добровольная репатриация а/	Расселение на месте	Переселение	Администра- тивная поддержка	
<b>7. АМЕРИКА</b>							
Канада				869,1		54,4	923,4
Гватемала			4 787,6	138,0		532,4	5 458,0
Мексика		749,6	1 062,1	7 572,4		591,8	9 975,8
Соединенные Штаты Америки				3 642,1		364,5	4 006,6
Центральноамериканские страны		21,7	103,0	2 187,6		202,8	2 515,0
Страны северной части Южной Америки		1 564,3	8,7	555,9		275,6	2 404,5
Страны южной части Южной Америки		1 717,8	298,4	2 745,6		371,5	5 133,2
Итого (7)	0,0	4 053,3	6 259,7	17 710,6	0,0	2 392,9	30 416,5
<b>8. ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, ЮГО- ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК</b>							
Афганистан			5 784,1			202,9	5 987,0
Алжир		3 639,4	2 217,4			37,5	5 894,3
Центральноазиатские республики		4 920,6	4 456,2	123,8		657,6	10 158,2
Египет		3 628,4		90,3	82,6	378,9	4 180,1
Иран (Исламская Республика)		2 136,9	3 045,0	9 499,3		521,1	15 202,3
Ирак		3 247,6	786,0		160,0	378,5	4 572,1
Пакистан		11 848,6	2 669,8			922,1	15 440,6
Йемен		2 494,7	953,5			114,8	3 563,1
Прочие страны Северной Африки		1 857,4	925,8			88,4	2 871,6
Прочие страны Западной Азии		8 039,7	13,5		379,9	501,3	8 934,4
Итого (8)	0,0	41 813,2	20 851,3	9 713,4	622,5	3 803,0	76 803,5
<b>9. ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ И ШТАБ- КВАРТИРА</b>							
Глобальные и региональные проекты	6 366,1	35 588,0	8 940,8	12 591,9	2 235,8	48 246,01	13 968,5
<b>ИТОГО (1-9)</b>	<b>27 121,8</b>	<b>305 861,1</b>	<b>253 353,91</b>	<b>67 560,9</b>	<b>4 529,7</b>	<b>82 083,68</b>	<b>40 511,1</b>
в т.ч.: Общая программа	6 601,3	206 395,3	15 075,3	83 796,0	2 580,7	33 923,13	48 371,7
Специальные программы	20 520,5	99 465,8	238 278,6	83 764,9	1 949,0	48 160,54	92 139,4
Регулярный бюджет ООН						23 304,5	23 304,5

а/ Включая помощь возвращающимся лицам в странах происхождения.

б/ Включая расходы по линии Фонда обеспечения набираемого на международной основе персонала на местах жильем и основными услугами.